Az Ön VIESSMANN partnere:

FIX Gázszerviz Kft.

Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**

A dokumentum

Viessmann Vitotronic 200

Típusjel: KO1B, KO2B, KW6B

Kezelési útmutató

A következő oldalaktól a gyártó eredeti dokumentuma következik változtatás nélkül. Forrás: Viessmann ViBooks.

Használati útmutató

a készülék üzemeltetője számára

Fűtő berendezés időjárás függvényében vezérelt szabályozóval
Vitotronic 200, KO1B, KO2B vagy KW6B típus

VITOTRONIC 200

5596667 HU 2/2022

Kérjük, őrizze meg!

Az Ön biztonsága érdekében

⚠ Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata

⚠ **Veszély**
Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.

! **Figyelem**
Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!
A Fontos tudnivaló címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben a használat felügyelet mellett történik, vagy részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatos oktatásban, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel.

! **Figyelem**
Ne hagyja felügyelet nélkül a készülék közelében lévő gyermekeket.
- A gyermekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A gyermekeknek tilos felügyelet nélkül tisztítási és felhasználói karbantartási munkálatokat végezni a készüléken.

A rendszeren végzendő munkákra vonatkozó biztonságtechnikai utasítások

A készülék csatlakoztatása

- A készüléket kizárólag képesítéssel rendelkező szakember csatlakoztathatja és helyezheti üzembe.
- A készüléket csak megfelelő tüzelőanyaggal szabad üzemeltetni.
- Tartsa be az előírt villamos csatlakozási feltételeket.
- A meglévő felszerelés kizárólag képesítéssel rendelkező szakember révén módosítható.

⚠ **Veszély**
A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.
- A gázszerelvényeken munkát csak a gázszolgáltató vállalat által arra feljogosított gázszerelő végezhet.
- Elektromos szerelést csak villamossági szakember végezhet.

5596667

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

A készüléken végzett munka

- A készüléken végzett beállításokat és munkákat szigorúan a jelen üzemeltetési utasítás előírásai szerint végezze. A készüléken szükséges további munkát kizárólag képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne szerelje le a burkolatot.
- A felszerelt alkatrészeket vagy a telepített kiegészítő tartozékokat soha ne módosítsa, illetve ne távolítsa el.
- A csőkötéseket ne nyissa ki, illetve ne húzza után.

⚠ **Veszély**
A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne érjen a szigeteletlen csövek, a szerelvények és az égéstermék-elvezetés forró felületeihez.

Kiegészítő részegységek, pót- és kopó alkatrészek

! **Figyelem**
A fűtőberendezést károsíthatják, vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek a bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt.
A részegységek felszerelését vagy cseréjét kizárólag az illetékes szakcég végezheti.

A rendszer üzemeltetésére vonatkozó biztonságtechnikai utasítások

A készülék sérülései

⚠ **Veszély**
A sérült készülék veszélyezteti biztonságát.
Ellenőrizze a készüléket külső sérülések tekintetében. Sérült készüléket ne helyezzen üzembe.

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők gázszag esetén

⚠ **Veszély**
A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.
- Dohányozni tilos! Akadályozza meg a nyílt láng és szikra képződését. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót, és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítson el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Gondoskodjon az épület elektromos ellátásának biztonságos helyen (az épületen kívül) történő megszakításáról.

Teendők égéstermékszag esetén

⚠ **Veszély**
Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.
- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Teendők tűz esetén

⚠ **Veszély**
Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.
- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

Teendők a készülékből történő vízkilépés esetén

⚠ **Veszély**
A készülékből kilépő víz áramütést okozhat.
- A külső leválasztón kapcsolja ki a fűtőberendezést (pl. biztosítódoboz, az épület áramellátása).
- Értesítse a szakcéget.

Teendők a fűtőberendezés üzemzavarai esetén

⚠ **Veszély**
Az üzemzavarjelzések a fűtőberendezés meghibásodásaira utalnak. Az el nem hárított üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak.
Az üzemzavarjelzéseket ne nyugtázza rövid időn belül többször. Értesítse a szakcéget, hogy az elemezhesse az okokat, és megszüntethesse a hibát.

A felállítási helyiséggel szemben támasztott követelmények

⚠ **Veszély**
A befúvó nyílások lezárása az égést tápláló levegő hiányához vezet. Ez az égés tökéletlenségét és ezáltal életveszélyes szénmonoxid keletkezését eredményezi. Ne zárja el a meglévő befúvó nyílásokat, és ne állítson semmit ezek elé.
Utólag ne hajtson végre az építészeti adottságokat érintően olyan módosításokat, amelyek hatással lehetnek a biztonságos üzemeltetésre (pl. vezetékfektetés, burkolatok vagy válaszfalak létesítése).

5596667

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

⚠ **Veszély**
A gyúlékony folyadékok és anyagok (pl. benzin, oldó- és tisztítószerek, festékek vagy a papír) fellobbanásokat és tüzet okozhatnak.
Ilyen anyagokat ne tároljon vagy használjon a fűtőhelyiségben és a fűtési rendszer közvetlen közelében.

! **Figyelem**
A nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert, és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.
- Tartsa be a megengedett környezeti hőmérséklet értékeket a jelen üzemeltetési utasítás alapján.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszármazékok okozta légszennyeződést és az erős (pl. csiszolási munkák általi) porképződést.
- Kerülje a (pl. folyamatos ruhaszárítás miatt) tartósan magas páratartalmat.

Elszívó készülékek

Szabadba vezető légelvezető nyílással rendelkező készülékek (páraelszívó ernyők, elszívó készülékek, klímaberendezések) esetében az elszívás következtében vákuum alakulhat ki. A kazán ezzel egyidejű üzemelése esetén égéstermékek visszaáramolhatnak.

⚠ **Veszély**
Szabadba vezető légelszívóval rendelkező készülékekkel egyidejű üzemeltetés esetén égéstermékek visszaáramlása következtében életveszélyes mérgezések alakulhatnak ki.
Megfelelő intézkedésekkel biztosítson elegendő utánpótlást az égést tápláló levegő számára. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a szakcégével.

Tartalomjegyzék

1. Információ

Szimbólumok ... 8

2. Bevezető információk

Rendeltetésszerű használat ... 9
Első üzembe helyezés ... 9
Szakkifejezések ... 9
Gyári beállítások ... 9
Energiatakarékossági javaslatok ... 10
Javaslatok a nagyobb kényelem érdekében ... 10

3. A kezelésről

A szabályozó nyitása ... 12
Kezelőegység ... 13
- A „Súgó” menü ... 14
- Szimbólumok ... 14

Alapmenü ... 14
Bővített menü ... 15
A kezelés módja ... 15
Üzemmód ... 18
- Üzemmódok fűtéshez, hűtéshez, melegvízhez, fagyvédelemhez ... 18
- Különleges üzemmódok ... 18

Időprogram ... 19
- Időprogram beállítása fűtés példáján ... 19
- Időprogram hatékony beállítása ... 19
- Az idősávok törlése ... 20

4. Be- és kikapcsolás

A fűtőkészülék bekapcsolása ... 22
- Kezelőelemek nyitott takarófedélnél ... 22

A fűtőkészülék kikapcsolása ... 23
- Fagyvédelmi ellenőrzéssel ... 23
- Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül (üzemen kívül helyezés) ... 24

5. Fűtés

Helyiséghőmérséklet ... 25
- Fűtés normál helyiséghőmérsékletének beállítása ... 25
- Csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása fűtéshez ... 25

Üzemmód ... 25
- Üzemmód beállítása fűtéshez ... 25

Időprogram ... 25
- Az időprogram beállítása ... 26

Fűtési jelleggörbe ... 26
- A fűtési jelleggörbe beállítása ... 26

Fűtés kikapcsolása ... 26
„Party üzem” komfortfunkció ... 27
- **„Party üzem”** beállítása a fűtéshez ... 27
- **„Party üzem”** befejezése ... 27

„Takarékos üzem” energiatakarékossági funkció ... 27
- **„Takarékos üzem”** beállítása fűtéshez ... 27
- **„Takarékos üzem”**befejezése ... 28

„Elutazási program” energiatakarékossági program ... 28
- **„Elutazási program”** beállítása a fűtéshez ... 28
- **„Elutazási program”** megszakítása vagy törlése ... 29

6. Melegvíz-készítés

Melegvíz-hőmérséklet ... 30
Üzemmód ... 30
- Üzemmód beállítása a melegvíz-készítéshez ... 30

Időprogram ... 30
- Időprogram beállítása melegvíz-készítéshez ... 30
- Egyszeri melegvíz-készítés az időprogramon kívül ... 30
- A cirkulációs szivattyú időprogramjának beállítása ... 31

A melegvíz-készítés kikapcsolása ... 31

7. További beállítások

A kijelző kontrasztjának beállítása ... 32

5596667

Tartalomjegyzék (folytatás)

A kijelzővilágítás fényerejének beállítása 32
A fűtőkör elnevezésének változtatása 32
Alapmenü előnyben részesített fűtőkörének beállítása 33
Pontos idő és dátum beállítása 33
A nyelv beállítása 33
A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása 33
A gyári beállítás visszaállítása 34

8. Lekérdezések
Információk lekérdezése 35
Karbantartási üzenet lekérdezése 35
Üzemzavarjelzés lekérdezése 37

9. Kéményseprő-ellenőrző üzem 38

10. Mi a teendő?
Ha a helyiségek túl hidegek 39
Ha a helyiségek túl melegek 40
Ha nincs melegvíz 40
Ha a melegvíz túl forró 41
Villog az ⚠ szimbólum és megjelenik az **„Üzemzavar”** kijelzés 41
Villog az 🔧 szimbólum és megjelenik a **„Karbantartás”** üzenet 41
Ha a **„Kezelés letiltva”** kijelzés jelenik meg 41
Ha megjelenik a **„Külső hőigény”** üzenet 41
Ha megjelenik a **„Külső időprogram”** kijelzés 42

11. Karbantartás 43

12. Fűtőolaj-rendelés
A fűtőolaj minősége 44
Fűtőolaj-adalékok 44
Égésjavítók 44
Bio tüzelőanyagok 44

13. Függelék
Bővített menü áttekintése 45
Lekérdezési lehetőségek az „Információk” menüben 45
Fogalommagyarázatok 46
Ártalmatlanítási tudnivalók 50
- A csomagolóanyag ártalmatlanítása 50
- A fűtési rendszer végleges üzemen kívül helyezése és ártalmatlanítása 50

14. Címszójegyzék 51

5596667

Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Utalás további információkat tartalmazó másik dokumentumra
1.	Munkafázis az ábrákon: A számozás a munkamenet sorrendjének felel meg.
!	Figyelmeztetés anyagi és környezeti károkra
	Feszültség alatt álló tartomány
	Fokozottan vegye figyelembe.
	▪ Az alkatrészt hallhatóan be kell pattintani. vagy ▪ Hangjelzés
	▪ Használjon új alkatrészt. vagy ▪ Szerszám használata esetén: tisztítsa meg a felületet.
	Az alkatrészt szakszerűen ártalmatlanítsa.
	Az alkatrészt vigye megfelelő gyűjtőhelyre. Az alkatrészt **ne** dobja a háztartási hulladékba.

5596667

Rendeltetésszerű használat

A készülék csak rendeltetésszerű módon, az EN 12828 szerinti zárt fűtési rendszerekben, a CECS215-2017, valamint a vonatkozó szerelési, szervizre vonatkozó és üzemeltetési utastások figyelembevételével telepíthető és üzemeltethető. Kizárólag ivóvíz minőségű fűtővíz felmelegítésére szolgál.

A rendeltetésszerű használat előfeltétele, hogy rendszerspecifikusan engedélyezett részegységekkel együttes, helyhez kötött szerelés valósuljon meg.

A készüléket kizárólag háztartási vagy ahhoz hasonló használatra tervezték, azaz a készülék betanítás nélkül is biztonságosan kezelhető.

Az épületfűtéstől vagy melegvíz készítéstől eltérő célú ipari alkalmazás nem számít rendeltetésszerűnek.

Az ezen túlmenő alkalmazást a gyártónak esetenként engedélyeznie kell.

A készülék helytelen használata, ill. szakszerűtlen kezelése (pl. a készülék felnyitása az üzemeltető által) tilos, és a garancia elvesztéséhez vezet. Helytelen használat esete forog fenn akkor is, ha a fűtési rendszer részegységeinek rendeltetésszerű funkcióit módosítják (pl. az égéstermék-elvezető/levegő-bevezető csövek elzárása révén).

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést, valamint a szabályozásnak a helyi és építészeti adottságokhoz való igazítását, továbbá a kezelés betanítását az Ön által megbízott szakcégnek kell elvégeznie.

Új tüzelőberendezés üzemeltetőjeként köteles a tüzelőberendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő tájékoztatja Önt arról is, hogy milyen további munkákat fog végrehajtani a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres méréseket, tisztítást).

Szakkifejezések

A Vitotronic-szabályozó funkcióinak jobb megértése érdekében néhány szakkifejezést közelebbről elmagyarázunk.
Ezek a szakkifejezések a következőképpen vannak jelölve:

i

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

Gyári beállítások

Az Ön fűtőberendezése gyárilag előre be van állítva, ezzel üzemkész:

Fűtés
- **06.00 és 22.00 óra** között a helyiségek fűtése 20 °C-os **„Kívánt normál hőmérs.”**-re történik (normál helyiséghőmérséklet).
- **22 és 06.00 óra** között a helyiségek fűtése 3 °C-os **„Kívánt csökk. hőmérs.”** értékkel (csökkentett helyiséghőmérséklet, fagyvédelem) történik.

Melegvíz-készítés
- **05:30 és 22.00 óra** között a használati melegvíz fűtése 50 °C **„Kívánt melegvíz hőm.”** értékre történik. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút vezérel, úgy a szivattyú üzemel.
- **22.00 és 05:30 óra** között szünetel a melegvíz-tároló fűtése. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút tartalmaz, úgy a szivattyú nem üzemel.
  Fontos tudnivaló!
  *A **22:00 óra** előtt megkezdett melegvíz-készítés befejezésre kerül.*

Fagyvédelem
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme biztosítva van.

Téli/nyári átállítás
- Az átállítás automatikusan történik.

Gyári beállítások (folytatás)

Dátum és pontos idő

- A dátumot és a pontos időt a fűtési szakcég állítja be.

Az első üzembe helyezéskor a fűtésszerelő szakcég további beállításokat is elvégezhet.
A beállításokat egyénileg, kívánsága szerint bármikor megváltoztathatja.

Áramszünet

Áramszünet esetén a beállítások nem vesznek el.
A fűtési rendszer hosszabb üzemen kívül helyezése esetén a dátumot és a pontos időt újra be kell állítani.

Energiatakarékossági javaslatok

Fűtés

- **Normál belső hőmérséklet** (**„Kívánt belső hőmérs.”**, lásd a 25. oldalon):
  Ne fűtse túl a helyiségeket. Egy fokkal alacsonyabb helyiséghőmérséklettel akár 6 % fűtési költséget is megtakaríthat.
  A normál helyiséghőmérsékletet ne állítsa 20 °C-nál magasabbra.
- **Időprogram** (lásd a 19. oldalon):
  A helyiségeket nappal normál helyiséghőmérséklettel, éjszaka pedig csökkentett helyiséghőmérséklettel fűtse. Ezt az időprogramon állítsa be.
- **Üzemmód**:
  Ha nincs szükség fűtésre, akkor válassza az egyik alábbi üzemmódot:
  - **„Csak HMV üzemmód”** (lásd a 30. oldalon):
    Ha nyáron nem szeretné a helyiségeket fűteni, de szüksége van melegvízre.
  - **„Lekapcsolt üzem”** (lásd a 23. oldalon):
    Ha hosszabb ideig nem szeretné a helyiségeket fűteni és melegvízre sincs szüksége.
- **Rövid idejű távollét** (lásd a 27. oldalon):
  Csökkentse a helyiséghőmérsékletet, pl. bevásárlás esetén. Ehhez válassza a **„Takarékos üzem”** beállítást.
- **Nyaralás/üdülés** (lásd a 28. oldalon):
  Többnapos távollét esetén állítsa be az **„Elutazási program”** üzemmódot:
  A helyiséghőmérséklet csökken és a melegvíz-készítés kikapcsol.
- **Szellőztetés**:
  A szellőztetéshez zárja be a termosztátszelepeket, és nyissa ki az ablakokat rövid időre teljesen.
- **Redőnyök**:
  Sötétedéskor eressze le a redőnyöket (amennyiben léteznek).
- **Termosztátszelepek**:
  Állítsa be megfelelően a termosztátszelepeket.
- **Fűtőtest**:
  Ne állítson semmit a fűtőtestek és termosztátszelepek elé.

Melegvíz-készítés

- **Cirkulációs szivattyú** (lásd a 31. oldalon):
  A cirkulációs szivattyút csak azokra az időszakokra kapcsolja be, amelyekben rendszeresen történik melegvíz-elvétel. Ezt az időprogramon állítsa be.
- **Melegvíz fogyasztás**:
  Zuhanyozzon fürdés helyett. Zuhanyozáskor kevesebb energia fogy a fürdőkádban történő fürdéshez képest.

A Vitotronic -szabályozó további energiatakarékossági funkcióival kapcsolatos információkért forduljon fűtési szakcéghez.

Javaslatok a nagyobb kényelem érdekében

Fűtés

- **Normál belső hőmérséklet** (**„Kívánt normál hőmérs.”**, lásd a 25. oldalon):
  Az alapmenüben bármikor beállíthatja a kényeztető hőmérsékletet.
- **Előnyben részesített fűtőkör** (lásd a 33. oldalon):
  Amennyiben a fűtési rendszer több fűtőkörből áll, az előnyben részesített fűtőkör fontos beállításait közvetlenül az alapmenüben el lehet végezni.
- **Időprogram** (lásd a 19. oldalon):
  Használja az időprogramot. Az időprogramban beállíthatja az idősávokat a különböző helyiséghőmérsékletekkel, pl. mást napközbenre mint éjszakára.

5596667

Javaslatok a nagyobb kényelem érdekében (folytatás)

- **Fűtési jelleggörbe** (lásd a 26. oldalon):
  A fűtési jelleggörbével egyénileg állíthatja be a fűtőberendezését a helyiségek hőszükségletének megfelelően. A megfelelő beállítás biztosítja, hogy egész évben el lehessen érni az Ön számára kellemes hőmérsékletet.
- **„Party üzem”** (lásd a 27. oldalon):
  A **„Party üzem”** üzemmódot akkor állítsa be, ha a helyiségeket az időprogramtól eltérő hőmérsékleten kívánja fűteni.
  Példa: Késő esténként az időprogram által csökkentett helyiséghőmérséklet van beállítva és a látogatása hosszabb ideig tart.

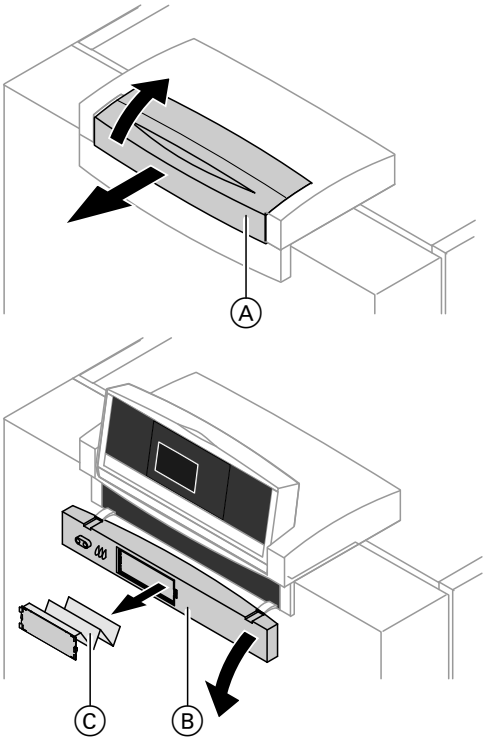
Melegvíz-készítés

- **Időprogram** (lásd a 19. és a 31. oldalon):
  Használja az időprogramot a melegvíz-készítéshez. Használja az időprogramot a cirkulációs szivattyúhoz. A beállított idősávokhoz a csapolási helyeken rendelkezésére áll a kívánt hőmérsékletű melegvíz.

A szabályozó nyitása

A szabályozó típusától függően a szabályozó kialakítása eltérő lehet.

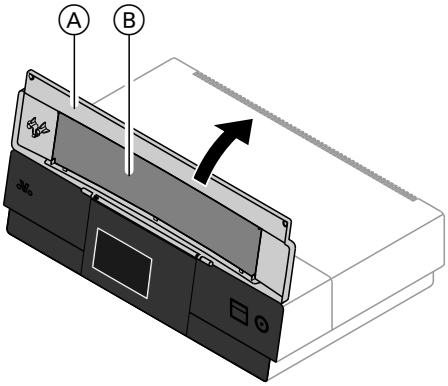
Vitotronic 200, KO1B típus



1. ábra

Ⓐ a szabályozó felső része kezelőegységgel
Ⓑ takarófedél
Ⓒ rövid kezelési útmutató a takarófedél belső oldalán

Vitotronic 200, KO2B típus

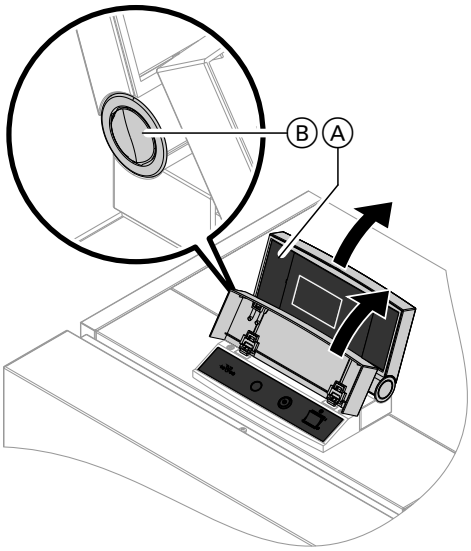


2. ábra

Ⓐ takarófedél
Ⓑ rövid kezelési útmutató a takarófedél belső oldalán

A szabályozó nyitása (folytatás)

Vitotronic 200, KW6B típus



3. ábra

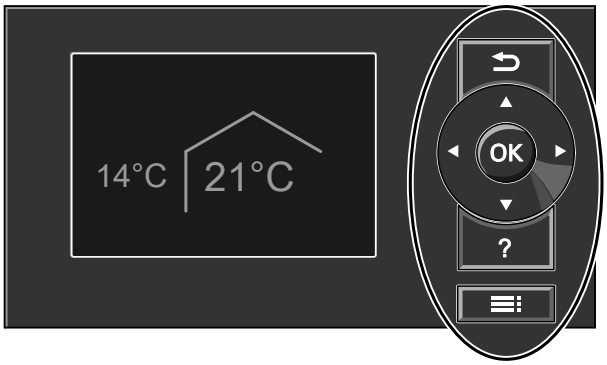
Ⓐ a szabályozó felső része kezelőegységgel
Ⓑ gomb a rögzítési pozíció módosításához

Fontos tudnivaló!
A „Műszaki dokumentáció”-ban talál egy rövid kezelési útmutatót.

Kezelőegység

Fűtőkészülékének minden beállítását központilag, a szabályozó kezelőegységén végezheti el.
Ha a helyiségekben távvezérlők találhatók, akkor a beállításokat azokon is elvégezheti.

A távvezérlő üzemeltetési utasítása



4. ábra

⮌ Egy szintet visszalép a menüben, vagy megszakít egy megkezdett beállítást.
Navigációs gombok
Lapozás a menüben vagy értékek beállítása.
OK A kiválasztás nyugtázása vagy az elvégzett beállítás mentése.
? **„Súgó”** (lásd a következő fejezetet), vagy a kiválasztott menühöz kiegészítő információ lehívására szolgál.
A bővített menü megjelenítése.

Két **kezelési szint** áll rendelkezésére:
- Az alapmenü: lásd a 14. oldalon.
- A bővített menü: lásd a 15. oldalon.

Fontos tudnivaló!
*Ha a kezelőegységen néhány percig nem végzett beállítási műveleteket, akkor bekapcsol a **képernyőkímélő** (lásd a 16. oldalon).*

5596667

Kezelőegység (folytatás)

A „Súgó” menü

A kezelésre vonatkozó magyarázatokat tartalmaz rövid útmutató formájában.

A Rövid útmutató megjelenítéséhez:
- Ha a képernyőkímélő aktív (lásd a 16. oldalon): Nyomja meg a **?** gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van: Annyiszor nyomja meg a ⮌ nyomógombot, amíg meg nem jelenik az alapmenü (lásd a 14. oldalon). Nyomja meg a **?** gombot.

Szimbólumok

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

Kijelzés:
- fagyvédelem aktív
- normál helyiséghőmérséklettel történő fűtés
- fűtés csökkentett helyiséghőmérséklettel
- a Party üzem aktív
- takarékos üzem aktív
- szolárrendszer esetében: szolárköri keringető szivattyú működésben

Fűtőkörök:
... fűtőkör

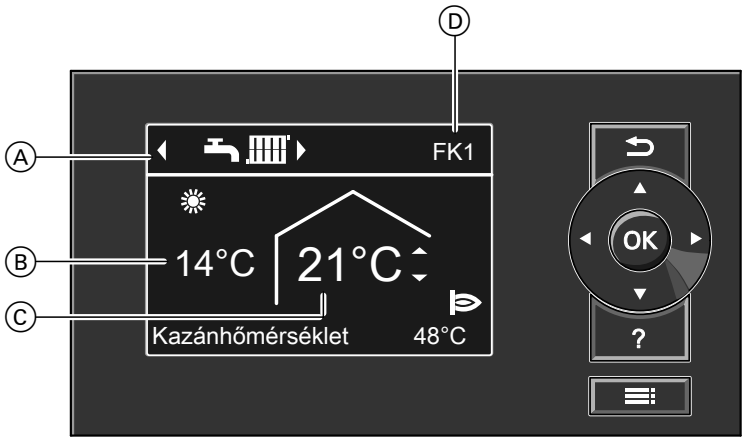
Üzemmódok:
⏻, , :
A jelmagyarázatot lásd a 18. oldalon

Jelentések:
- ⚠ Üzemzavar
- Karbantartás

Alapmenü

Az alapmenüben az előnyben részesített fűtőkör (Ⓓ) alábbi beállításait tudja elvégezni és lekérdezni:
- előírt helyiség-hőmérséklet
- Üzemmód

Az alapmenü megjelenítéséhez:
- Ha a képernyőkímélő aktív (lásd a 16. oldalon): Nyomja meg az **OK** gombot.
- Ha a bővített menüben van (lásd a 15. oldalon): Nyomja meg annyiszor a ⮌ nyomógombot, hogy megjelenjen az alapmenü.



5. ábra

Ⓐ üzemmód az előnyben részesített fűtőkörhöz (Ⓓ)
Ⓑ aktuális külső hőmérséklet
Ⓒ előírt helyiséghőmérséklet az előnyben részesített fűtőkörhöz (Ⓓ)
Ⓓ előnyben részesített fűtőkör (lásd a 33. oldalon) Nincs kijelzés, ha csak **egy** fűtőkör van.

5596667

Alapmenü (folytatás)

Fontos tudnivaló!
- *Az előnyben részesített fűtőkör beállításai a **bővített menüben** is elvégezhetők (lásd a 15. oldalon).*
- *Az esetlegesen csatlakoztatott további fűtőkörök számára a beállítások **csak** a bővített menüben végezhetők el.*
- *A fűtési szakcég letilthatja az alapmenü kezelését. Ekkor sem az alapmenüben, sem a bővített menüben nem tud beállításokat végezni.*

Az előnyben részesített fűtőkör normál helyiséghőmérsékletének beállítása

Nyomja meg az alábbi gombokat:
▲/▼ a kívánt érték beállításához.
OK a nyugtázáshoz.

Üzemmód beállítása az előnyben részesített fűtőkörhöz

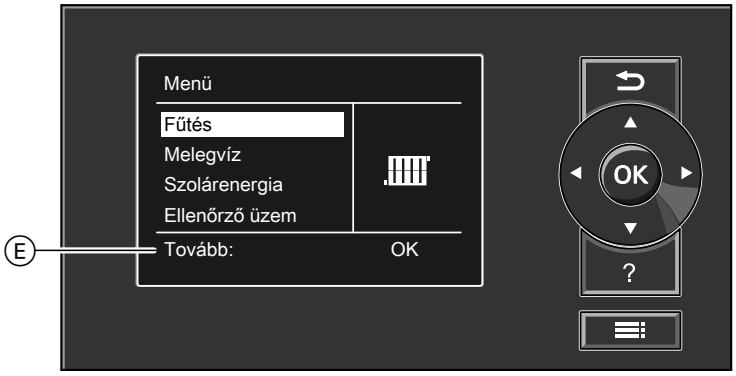
Nyomja meg az alábbi gombokat:
◄/► a kívánt üzemmódhoz.
OK a nyugtázáshoz.

Bővített menü

A bővített menüben elvégezheti a Vitotronic szabályozó funkciójának **valamennyi** beállítását és lekérdezését, pl. az elutazási program és az időprogramok beállítását.
A menük áttekintése a 45. oldalon található.

A bővített menü megjelenítéséhez:
- Ha a képernyőkímélő aktív (lásd a 16. oldalon): Nyomja meg egymás után az **OK** és a ☰ gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van: Nyomja meg a ☰ gombot.

Fontos tudnivaló!
*A fűtési szakcég letilthatja a bővített menü kezelését. Ilyenkor **csak** a karbantartási üzeneteket és a hibajelzéseket tudja lekérdezni.*



6. ábra

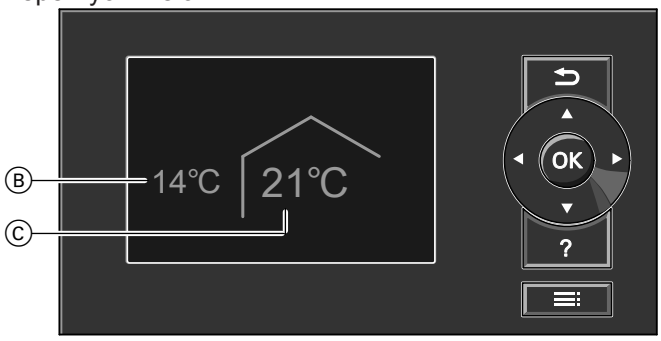
Ⓔ párbeszédsor

A kezelés módja

Ha a kezelőegységen néhány percig nem végzett beállítási műveleteket, akkor bekapcsol a **képernyőkímélő**. A kijelző háttérvilágításának fényereje lecsökken.

A kezelés módja (folytatás)

Képernyőkímélő



7. ábra

Ⓑ aktuális külső hőmérséklet
Ⓒ előírt helyiség-hőmérséklet

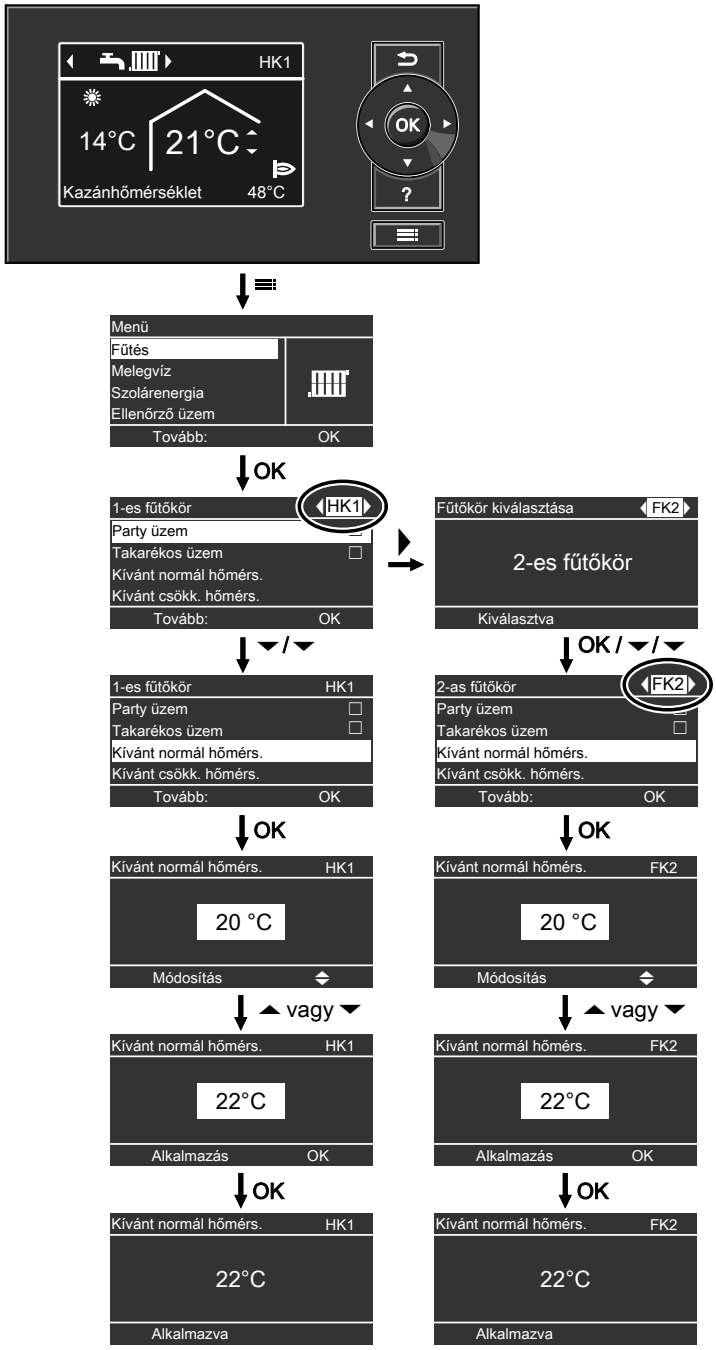
1. Nyomja meg az **OK** gombot. Megnyílik az alapmenü (lásd a 14. oldalon).

2. Nyomja meg a ≡ gombot. Megnyílik a bővített menü (lásd a 15. oldalon).
A kiválasztott menüpont fehér háttérrel jelenik meg.
Az Ⓔpárbeszédsorban (lásd az ábrát a 15. oldalon) megjelennek a szükséges kezelési utasítások.

Minden fűtőkör esetében lehetőség van a fűtés beállításainak elvégzésére. Ezért szükséges a kívánt fűtőkör kiválasztása még a megfelelő beállítások (pl. helyiséghőmérséklet) elvégzése **előtt**.
Az alábbi ábrán a kívánt helyiséghőmérséklet beállításának példáján bemutatjuk az eljárásmódot. Az ábrán a fűtőkör kiválasztásával történő, vagy az anélküli beállítás, valamint különböző párbeszédsorok láthatók.

5596667

A kezelés módja (folytatás)



8. ábra

5596667

Üzemmód

Üzemmódok fűtéshez, hűtéshez, melegvízhez, fagyvédelemhez

Szimbólum	Üzemmód	Funkció
Fűtés és melegvíz-készítés		
	„Fűtés+melegvíz”	▪ A kiválasztott fűtőkör helyiségeinek fűtése a helyiséghőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Fűtés” című fejezetet). ▪ A melegvíz-készítés a melegvíz-hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetben).
Melegvíz-készítés		
	„Melegvíz-készítés”	▪ A melegvíz-készítés a melegvíz-hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetben). ▪ A fűtés kikapcsol. ▪ A fagyvédelem aktív.
Fagyvédelem		
	„Lekapcsolt üzem”	▪ A fűtés kikapcsol. ▪ Nincs melegvíz-készítés. ▪ A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Különleges üzemmódok

Kijelzés az alapmenüben

9. ábra

Különleges üzemmódok Ⓕ:

- **„Padlószárítás”**
  Ezt a funkciót a fűtési szakcég aktiválja. A padló szárítása egy előre beállított időprogram (hőmérséklet-idő profil) alapján az építőanyagnak megfelelő módon történik. A padlószárítás ideje alatt a fűtési beállítások nem aktívak.
- **„Külső hőigény”**
  A Vitotronic szabályozót fölérendelt szabályozó vezérli.
- **„Külső időprogram”**
  Az üzemmódot egy kommunikációs interfész kapcsolta át (pl. Vitocom 100).
- **„Elutazási program”**
  Lásd a 28. oldalon.

Fontos tudnivaló!
*A beállított üzemmód a bővített menüben az **„Információ”** menüpontnál kérdezhető le (lásd a 35. oldalon).*

Időprogram

Az alábbiakban az időprogram beállításának eljárásmódja következik. Az egyes időprogramok sajátosságai az egyes fejezetekben találhatók.

Az alábbi funkciókhoz állíthat be időprogramot:
- Fűtés (lásd a 25. oldalon)
- Melegvíz-készítés (lásd a 30. oldalon)
- Cirkulációs szivattyú melegvízhez (lásd a 31. oldalon)

Az időprogramban szakaszokra, ún. **időtávokra** osztjuk fel a napot. Ön határozza meg, mi történik ezekben az időtávokban, pl. mikor történik a helyiségek fűtése normál helyiséghőmérsékleten.

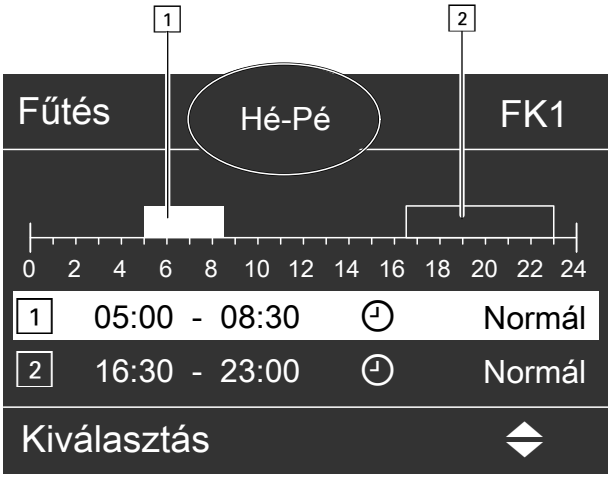
- Az időprogram **egyénileg** beállítható, a hét minden napjára azonos vagy különböző módon.
- Naponta max. 4 időtávot választhat ki.
- Minden időtávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni.
  A kiválasztott időtávot fehér sáv jelöli az időgrafikonon. Ennek hossza az időgrafikonon megfelelően változik.
- Az időprogramok a bővített menüben az **„Információ”** menüpontnál kérdezhetők le (lásd a 35. oldalon).

Időprogram beállítása fűtés példáján

Bővített menü:
1. ☰
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Fűtési időprogram”**
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válasszon időtávot [1] és [4] között. A kiválasztott időtávot fehér sáv jelöli az időgrafikonon.
7. Állítsa be az adott időtáv kezdési és befejezési időpontját. Az időgrafikonon a fehér sáv hossza ennek megfelelően változik.
8. Nyomja meg a ⮌ gombot a menüből történő kilépéshez.

Fontos tudnivaló!
Ha egy időtáv beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a ⮌ gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.

Példa az időtávokra a fűtési időprogramban



10. ábra

- Időprogram a hét **„Hétfő–Péntek”** (**„Hé-Pé”**) közötti időszakaszára
- [1] időtáv:
  05:00 – 08:30 óra
- [2] időtáv:
  16:30 – 23:00 óra

Ezek között az időszakok között a fűtés csökkentett hőmérséklettel történik.

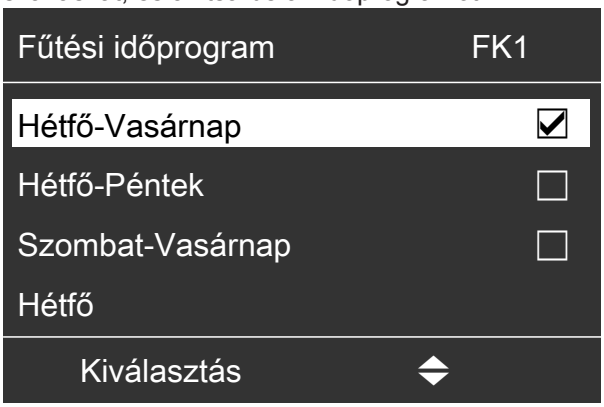
Időprogram hatékony beállítása

Ha csak a hét egyik napjához szeretne beállítani másik időporgamot, akkor kövesse az alábbi eljárást.

Időprogram (folytatás)

Példa: Szeretne beállítani egy másik időprogramot a hétfőhöz:

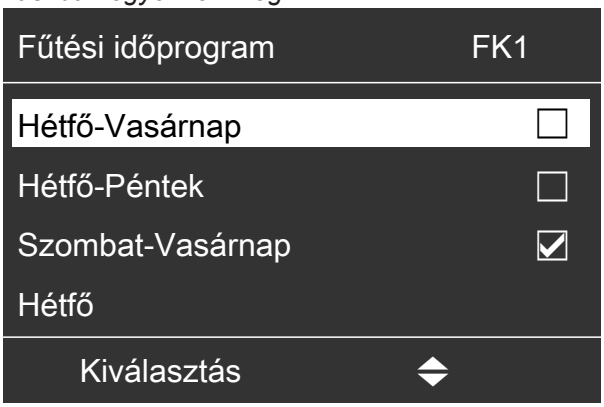
1. Válassza ki a hét **„Hétfő-Vasárnap”** közötti időszakaszát, és állítsa be az időprogramot.



11. ábra

Fontos tudnivaló!
A pipa mindig a hét azonos idősávú szakaszánál található.
*Gyári beállítás: A hét minden napjára azonos módon a pipa a **„Hétfő-Vasárnap”** szakaszon található.*

2. Válassza ki **„Hétfő”** napját, és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.
Fontos tudnivaló!
*A pipa a hét **„Szombat-Vasárnap”** szakaszára kerül, mivel a beállított idősávok csak ebben a szakaszban egyeznek meg.*



12. ábra

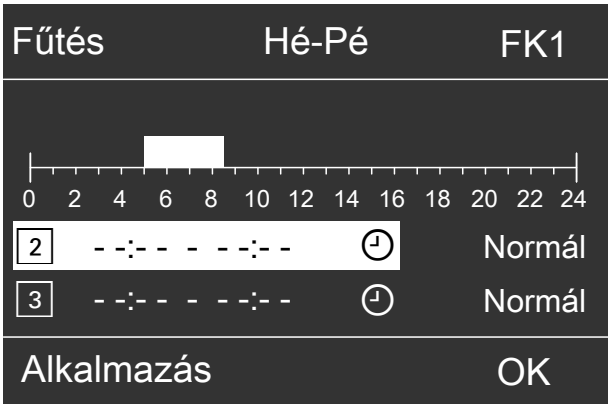
Az idősávok törlése

- A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont.
  vagy
- Kezdési időpontnak egy 00:00 óra előtti beállítást válasszon.

A kijelzőn az adott idősávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „**- - : - -**”.

5596667

Időprogram (folytatás)



13. ábra

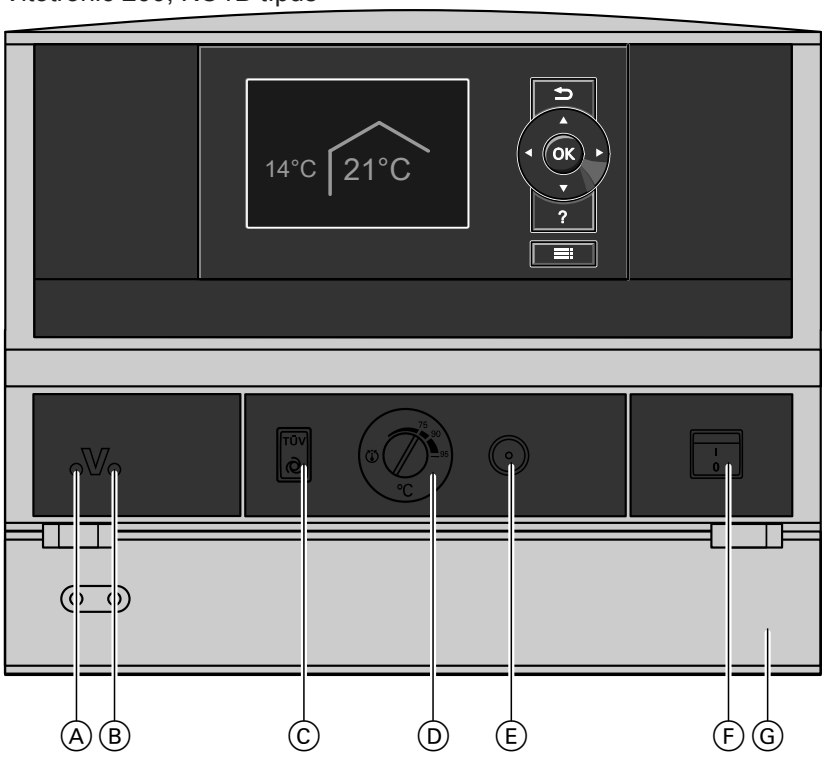
5596667

A fűtőkészülék bekapcsolása

Kezelőelemek nyitott takarófedélnél

A takarófedelet lásd a 12. oldalon.

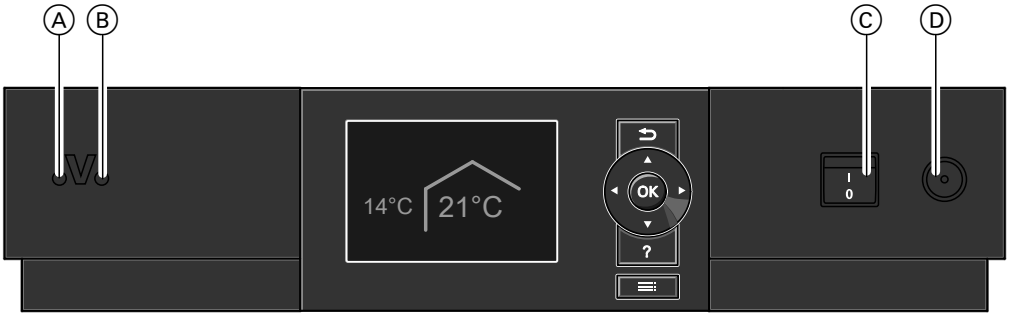
Vitotronic 200, KO1B típus



14. ábra

Ⓐ üzemzavarjelzés (piros)
Ⓑ üzemjelzés (zöld)
Ⓒ TÜV-nyomógomb (csak szerviz célokra)
Ⓓ hőmérséklet-szabályozó termosztát
Ⓔ reteszoldás (túlmelegedés elleni védelem)
Ⓕ hálózati kapcsoló
Ⓖ takarófedél

Vitotronic 200, KO2B típus



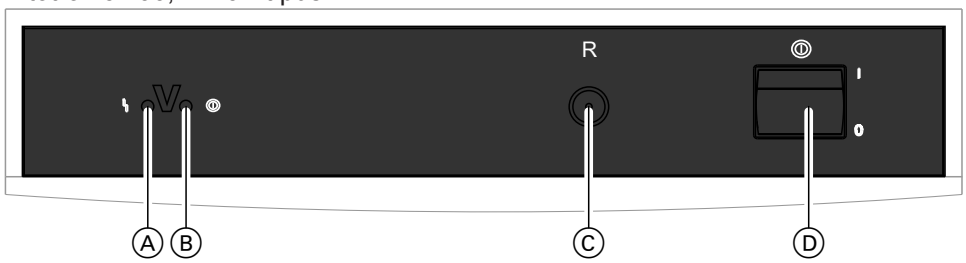
15. ábra

Ⓐ üzemzavarjelzés (piros)
Ⓑ üzemjelzés (zöld)
Ⓒ hálózati kapcsoló
Ⓓ reteszoldás (túlmelegedés elleni védelem)

5596667

A fűtőkészülék bekapcsolása (folytatás)

Vitotronic 200, KW6B típus



16. ábra

Ⓐ üzemzavarjelzés (piros)
Ⓑ üzemjelzés (zöld)
Ⓒ Reteszoldó nyomógomb
Ⓓ hálózati kapcsoló

Érdeklődjön a fűtési szakcégnél az alábbiakról:
- fűtőkazántípus és a hozzá tartozó szabályozó típusa
- a szükséges rendszernyomás mértéke
- a nyomásmérő, az elzárószelep, a gázelzáró csap, valamint a szellőző- és szellőztető nyílások elhelyezése

1. Ellenőrizze a fűtőkészülék nyomását a nyomásmérőn. Amennyiben a fűtési rendszer nyomása túl alacsony, töltsön után vizet vagy értesítse a fűtési szakcéget.

2. Amennyiben a fűtőkazán a helyiség levegőjét **használja** az égéshez:
Ellenőrizze, hogy a fűtőhelyiség szellőző- és szellőztető nyílásai nyitva legyenek és ne legyenek eltorlaszolva.

Fontos tudnivaló!
A helyiség levegőjétől függő üzemben a felállítási helyiség szolgáltatja az égést tápláló levegőt.

3. Nyissa ki az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. nyissa ki a gázelzáró csapot.

4. Kapcsolja be a hálózati feszültséget, pl. a különálló biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.

5. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 22. és 23. oldalon).
Rövid idő múltán megjelenik a kijelzőn az alapmenü (lásd a 14. oldalon), és a zöld üzemjelzés világít. Most a fűtési rendszer a távvezérlőkkel együtt – amennyiben csatlakoztatva vannak – üzemkész.

A fűtőkészülék kikapcsolása

Fagyvédelmi ellenőrzéssel

Válassza ki **valamennyi** fűtőkörnél a **„Lekapcsolt üzem”** üzemmódot.
- A fűtés kikapcsol.
- Nincs melegvíz-készítés.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Az előnyben részesített fűtőkörhöz

Alapmenü
1. ►/◄ a következő üzemmódhoz **„Lekapcsolt üzem”**
2. **Ok** a nyugtázáshoz.

Az összes fűtőkörhöz

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ►/◄ a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Üzemmód”**
5. **„Lekapcsolt üzem”**

Fontos tudnivaló!
Fagyvédelem alatt a keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.

A fűtőkészülék kikapcsolása (folytatás)

A „Lekapcsolt üzem” üzemmód befejezése

Válasszon ki egy másik üzemmódot.

Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül (üzemen kívül helyezés)

1. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót (lásd a 22. és 23. oldalon).
2. Zárja el az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. zárja el a gázelzáró csapot.
3. Feszültségmentesítse a fűtőkészüléket, pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.

! **Figyelem**
Ha a várható külső hőmérséklet nem éri el a 3 °C-ot, akkor intézkedjen a fűtőkészülék megfelelő fagyvédelméről.
Szükség esetén lépjen kapcsolatba a fűtési szakcégével.

Fontos tudnivaló hosszabb üzemen kívül helyezés esetén

- *Mivel a keringető szivattyúk nincsenek feszültség alatt, beragadhatnak.*
- *Előfordulhat, hogy a dátumot és a pontos időt újra be kell állítania (lásd a 33. oldalon).*

5596667

Helyiséghőmérséklet

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

Fűtés normál helyiséghőmérsékletének beállítása

Gyári beállítás: 20 °C

Az előnyben részesített fűtőkörhöz

Alapmenü
1. ▲/▼ a kívánt érték beállításához
2. **OK** a nyugtázáshoz.

Az összes fűtőkörhöz

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Kívánt normál hőmérs.”**
5. Állítsa be a kívánt értéket.

Csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása fűtéshez

Gyári beállítás: 3 °C

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Kívánt csökk. hőmérs.”**
5. Állítsa be a kívánt értéket.

Fűtés ezzel a hőmérséklettel:
- A normál fűtési üzemen kívüli idősávokban (lásd a 26. oldalon).
- Az elutazási programban (lásd a 28. oldalon).

Üzemmód

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

Üzemmód beállítása fűtéshez

Az előnyben részesített fűtőkörhöz

Alapmenü
1. ◄/►a következő üzemmódhoz:
   „Fűtés+melegvíz”
   vagy
   „Fűtés”
2. **OK** a nyugtázáshoz.

Az összes fűtőkörhöz

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Üzemmód”**
5. pl. **„Fűtés+melegvíz”**
   vagy
   „Fűtés”

Az üzemmódok magyarázatát lásd a 18. oldalon.

Időprogram

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

5596667

Időprogram (folytatás)

Az időprogram beállítása

Gyári beállítás: **Egy** idősáv 06:00-tól 22:00 óráig a hét minden napján.

Bővített menü:
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Fűtési időprogram”**
5. Állítsa be a kívánt idősávot.
   Az időprogram beállításának módját lásd a 19. oldalon.

Fontos tudnivaló!
Vegye figyelembe, hogy a fűtőkészüléknek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Fűtési jelleggörbe

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

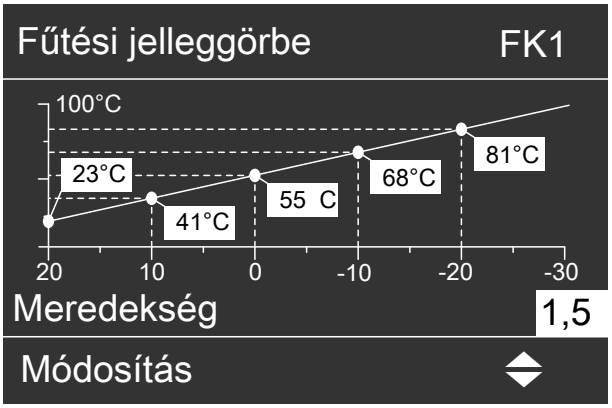
A fűtési jelleggörbe beállítása

Gyári beállítás:
- **„Meredekség”**: 1,4
- A fűtési jelleggörbe **„eltolása”**: 0

Bővített menü:
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Fűtési jelleggörbe”**
5. **„Meredekség”** vagy **„Eltolás”**
6. Állítsa be a kívánt értéket.
   Fontos tudnivaló!
   *A meredekség és az eltolás módosításának mikéntjéről és céljáról a **?** gombot megnyomva tájékozódhat.*

Példa: A fűtési jelleggörbe meredekségének módosítása 1,5 értékre.

A meredekség vagy az eltolás értékének módosításakor a grafikonon megtekintheti a fűtési jelleggörbe változását.



17. ábra

A fűtőkör különböző külső hőmérsékletekhez (a vízszintes tengelyen jelölt) hozzárendelt előírt előremenő hőmérsékletei fehér háttérrel jelennek meg.

Fűtés kikapcsolása

Az előnyben részesített fűtőkörhöz

Alapmenü
1. ◄/►a következő üzemmódhoz:
   - **„Melegvíz-készítés”** (nincs fűtés)
     vagy
   - **„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelem aktív)
2. **OK** a nyugtázáshoz.

Az összes fűtőkörhöz

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Üzemmód”**
5. - **„Melegvíz-készítés”** (nincs fűtés)
     vagy
   - **„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelem aktív)

5596667

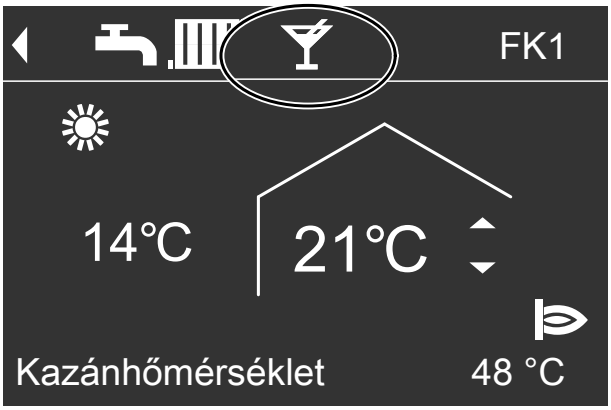
„Party üzem” komfortfunkció

„Party üzem” beállítása a fűtéshez

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Party üzem”**
5. Állítsa be a **„Party üzem”** üzemmódhoz a kívánt helyiséghőmérsékletet.

18. ábra

Kijelzés az alapmenüben



19. ábra

Fontos tudnivaló!
A beállított helyiséghőmérséklet kijelzése nem változik.

- A helyiségek fűtése a kívánt hőmérséklettel történik.
- Ha a fűtési szakcég nem állította be másként, akkor a rendszer **először** felmelegíti a melegvizet a beállított melegvíz-hőmérsékletre, mielőtt elkezdődik a fűtés.
- A cirkulációs szivattyú (amennyiben van) bekapcsol.

„Party üzem” befejezése

- Automatikusan 8 óra elteltével.
  Fontos tudnivaló!
  Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégéhez.
  Vagy
- Automatikusan a normál fűtőüzemre való, időprogram szerinti átkapcsoláskor.
  Vagy
- A **„Party üzem” „Ki”** állásba kapcsolásával.

„Takarékos üzem” energiatakarékossági funkció

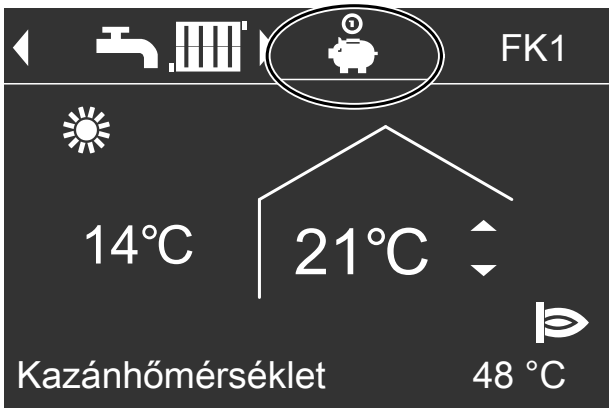
„Takarékos üzem” beállítása fűtéshez

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Takarékos üzem”**

5596667

„Takarékos üzem” energiatakarékossági funkció (folytatás)

Kijelzés az alapmenüben



20. ábra

Fontos tudnivaló!
A beállított helyiséghőmérséklet kijelzése nem változik.

„Takarékos üzem”befejezése

- Automatikusan a csökkentett fűtőüzemre való, idő-program szerinti átkapcsoláskor.
  vagy
- A **„Takarékos üzem” „Ki”** állásba kapcsolásával.

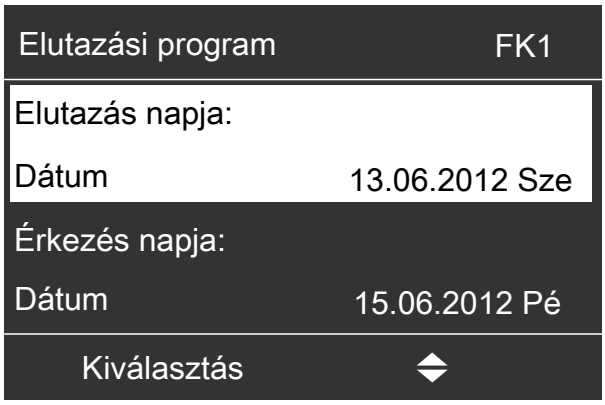
„Elutazási program” energiatakarékossági program

„Elutazási program” beállítása a fűtéshez

Fontos tudnivaló!
*Az elutazási program **minden** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégéhez.*

Az elutazási program az elutazás másnapján, 00:00 órakor indul, és a visszatérés napján, 00:00 órakor ér véget. Tehát az elutazás és a visszaérkezés napján a beállított időprogram aktív: lásd a 26. oldalon.

Bővített menü:
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. **„Elutazási program”**
4. Állítsa be az indulás és az érkezés dátumát.



21. ábra

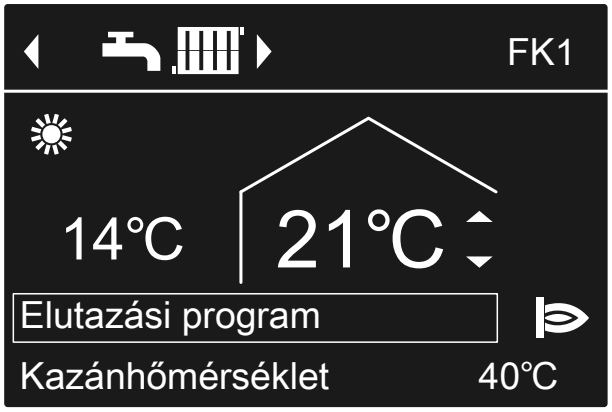
5596667

„Elutazási program” energiatakarékossági program (folytatás)

Az elutazási program a következőképpen hat:

- **Fűtés**:
  - **„Fűtés+melegvíz”** üzemmódban lévő fűtőkörök esetén:
    A helyiségek fűtése a beállított csökkentett belső hőmérséklettel történik (lásd a 25. oldalon).
  - **„Melegvíz-készítés”** üzemmódban lévő fűtőkörök esetén:
    A fűtés kikapcsol. A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.
- **Melegvíz-készítés**:
  Nincs melegvíz-készítés. A melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

Kijelzés az alapmenüben



22. ábra

Kijelzés a bővített menüben

A beállított elutazási program a bővített menüben az **„Információ”** menüpontnál kérdezhető le (lásd a 35. oldalon).

„Elutazási program” megszakítása vagy törlése

Bővített menü

1. ☰
2. **„Fűtés”**
3. **„Elutazási program”**
4. **„Program törlése”**

5596667

Melegvíz-hőmérséklet

Gyári beállítás: 50 °C

Bővített menü
1. ≡
2. **„Melegvíz”**
3. **„Kívánt melegvíz hőmérséklet”**
4. Állítsa be a kívánt értéket.

Üzemmód

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

Üzemmód beállítása a melegvíz-készítéshez

Az előnyben részesített fűtőkörhöz

Alapmenü
1. ◄/►a következő üzemmódhoz:
   „Fűtés+melegvíz”
   vagy
   „Melegvíz-készítés”
2. **OK** a nyugtázáshoz.

Az összes fűtőkörhöz

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**
3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához.
4. **„Üzemmód”**
5. **„Fűtés+melegvíz”**
   vagy
   „Melegvíz-készítés”

Az üzemmódok magyarázatát lásd a 18. oldalon.

Időprogram

További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatók a függelékben.

Időprogram beállítása melegvíz-készítéshez

Gyári beállítás: **Egy** idősáv 05:30-tól 22:00 óráig a hét minden napján.

Bővített menü:
1. ≡
2. **„Melegvíz”**
3. **„Melegvíz időprogram”**
4. Állítsa be a kívánt idősávot.
   Az időprogram beállításának módját lásd a 19. oldalon.

Fontos tudnivaló!
- *Az idősávokon kívüli időszakokban nem történik melegvíz felmelegítés, csak a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.*
- *A beállításnál vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíz-tárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.*

Egyszeri melegvíz-készítés az időprogramon kívül

Fontos tudnivaló!
*A rendszer legalább egy fűtőköréhez a **„Fűtés és melegvíz készítés”** vagy a **„Csak melegvíz készítés”** üzemmód legyen beállítva.*

Bővített menü
1. ≡
2. **„Fűtés”**

5596667

Időprogram (folytatás)

3. **„Party üzem”**
4. Kapcsolja ki újra a **„Party üzem”**-et a **„Ki”** gombbal, hogy ne történhessen véletlenül fűtés normál helyiséghőmérséklettel.

A cirkulációs szivattyú időprogramjának beállítása

A cirkulációs szivattyú időprogramja gyárilag **automatikus üzemmódra** van beállítva, ami azt jelenti, hogy a cirkulációs szivattyú a melegvíz-készítés időprogramja szerinti időpontokban van bekapcsolva.

Bővített menü:
1. ≡
2. **„Melegvíz”**
3. **„Cirkuláció időprogram”**
4. Állítsa be a kívánt idősávot.
   Az időprogram beállításának módját lásd a 19. oldalon.

Fontos tudnivaló!
Az idősávokon kívüli időszakokban a cirkulációs szivattyú ki van kapcsolva.

A melegvíz-készítés kikapcsolása

Ha nem szeretne sem melegvizet készíteni, sem a helyiségeket fűteni	**Ha nincs szüksége melegvíz-készítésre, de a helyiségeket fűteni szeretné**
Az előnyben részesített fűtőkörhöz	
Alapmenü 1. ◄/► a következő üzemmódhoz: **„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelem aktív). 2. **OK** a nyugtázáshoz.	—
Az összes fűtőkörhöz	
Bővített menü 1. ≡ 2. **„Fűtés”** 3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához. 4. **„Üzemmód”** 5. **„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelem aktív)	Bővített menü 1. ≡ 2. **„Fűtés”** 3. Adott esetben ◄/► a kívánt fűtőkör kiválasztásához. 4. **„Üzemmód”** 5. **„Fűtés+melegvíz”** 6. ↩ ugrás a menüre. 7. **„Melegvíz”** 8. **„Kívánt melegvíz hőmérséklet”** 9. Állítson be 10 °C-os értéket.

5596667

A kijelző kontrasztjának beállítása

Ha a menüben megjelenített szövegek olvashatóságát szeretné javítani, Ehhez igazítsa a kijelző kontrasztját a helyiség fényviszonyaihoz.

1. **Bővített menü:**
   ≡⁝
2. **„Beállítások”**
3. **„Kontraszt”**
4. Állítsa be a kontraszt kívánt értékét.

A kijelzővilágítás fényerejének beállítása

Ha a menüben megjelenített szövegek olvashatóságát szeretné javítani, akkor módosítsa a fényerő értékét a **„Kezelés”** menüpontban.
A **„Képernyőkímélő”** fényerejét szintén módosíthatja.

1. **Bővített menü:**
   ≡⁝
2. **„Beállítások”**
3. **„Fényerő”**
4. **„Kezelés”** vagy **„Képernyőkímélő”**
5. Állítsa be a kívánt fényerőt.

A fűtőkör elnevezésének változtatása

Az összes fűtőkör egyéni nevet kaphat. Az **„FK1”**, **„FK2”** és **„FK3”** rövidítések megmaradnak.

Bővített menü

1. ≡⁝
2. **„Beállítások”**
3. **„Fűtőkör elnevezése”**
4. **„1-es fűtőkör”**, **„2-es fűtőkör”** vagy **„3-as fűtőkör”**.
5. **„Módosítja?”**
6. Válassza ki a kívánt karaktert a ▲/▼ gombbal.
7. A ►/◄ nyomógombbal mehet tovább a következő karakterre.
8. Az **OK** nyomógombbal elmenti a megadott karaktereket és kilép a menüből.

   Fontos tudnivaló!
   *A **„Visszaállítás?”** gombbal a megadott kifejezés törölhető.*

Példa:
A **„2. fűtőkör”** elnevezése: Bérlakás

23. ábra

24. ábra

5596667

A fűtőkör elnevezésének változtatása (folytatás)

A menüben a **„2. fűtőkör”** helyett a „Bérlakás” elnevezés szerepel.

25. ábra

Alapmenü előnyben részesített fűtőkörének beállítása

Amennyiben a fűtési rendszer **több** fűtőkörből áll, beállíthatja, hogy az alapmenüben melyik fűtőkörre vonatkozóan jelenjen meg a kijelzés.

Bővített menü
1. ≡
2. **„Beállítások”**
3. **„Alapmenü”**
4. Válassza ki a fűtőkört:
   - **„1-es fűtőkör”** (az 1-es fűtőkörhöz) Kijelzés **„FK1”**
   - **„2-es fűtőkör”** (a 2-es fűtőkörhöz) Kijelzés **„FK2”**
   - **„3-as fűtőkör”** (a 3-as fűtőkörhöz) Kijelzés **„FK3”**

Pontos idő és dátum beállítása

A pontos idő és a dátum gyárilag előre be van állítva. Ha a fűtési rendszer üzemeltetése hosszabb ideig szünetelt, szükséges lehet a pontos idő és a dátum újbóli beállítására.

Bővített menü

1. ≡

2. **„Beállítások”**

3. **„Pontos idő/dátum”**

4. Állítsa be a pontos időt és a dátumot.

A nyelv beállítása

1. **Bővített menü:** ≡

2. **„Beállítások”**

3. **„Nyelv”**

4. Állítsa be a kívánt nyelvet.

A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) beállítása

Gyári beállítás: °C

A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F)… (folytatás)

1. **Bővített menü:**
   ≡
2. **„Beállítások”**
3. **„Hőmérs. mértékegysége”**
4. Állítsa a hőmérséklet mértékegységét **„°C”** vagy **„°F”** értékre.

A gyári beállítás visszaállítása

Az egyes fűtőkörök módosított értékeit külön-külön visszaállíthatja a gyári beállításra.

Bővített menü

1. ≡
2. **„Beállítások”**
3. **„Alapbeállítás”**
4. **„1-es fűtőkör”**, **„2-es fűtőkör”** vagy **„3-as fűtőkör”**.

Rendszerbeállítás	Visszaállítára kerülő beállítások és értékek
„1. fűtőkör”, **„2. fűtőkör”** vagy **„3. fűtőkör”**	▪ Előírt helyiséghőmérséklet: 20 °C ▪ Előírt csökkentett helyiség-hőmérséklet ▪ Üzemmód ▪ Előírt melegvíz-hőmérséklet ▪ A fűtés időprogramja. ▪ Melegvíz-készítés időprogramja ▪ Időprogram cirkulációs szivattyúhoz ▪ Fűtési jelleggörbe meredeksége és eltolása ▪ A komfort- és energiatakarékos funkciók (**„Party üzemmód”**, **„Takarékos üzemmód”**, **„Elutazási program”**) törlődnek. ***Fontos tudnivaló!*** *Ha el vannak nevezve a fűtőkörök (lásd a „Fűtőkörök nevének beállítása” című fejezetet), akkor a kiosztott név megmarad.*

5596667

Információk lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

A bővített menüben az információk csoportokra vannak felosztva:
- **„Általános”**
- **„1. fűtőkör”**
- **„2. fűtőkör”**
- **„3. fűtőkör”**
- **„Melegvíz”**
- **„Szolár”**
- **„Adatok visszaállítása”**

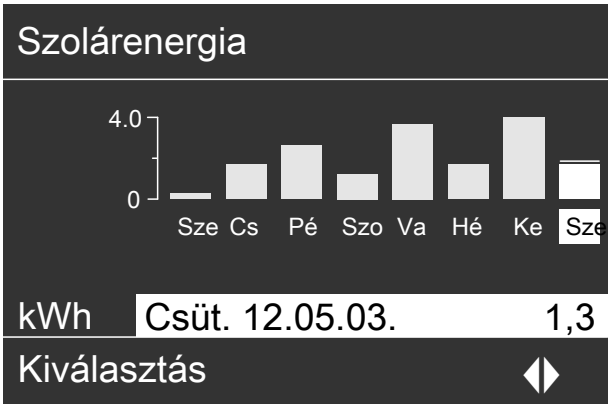
Fontos tudnivaló!
Ha el vannak nevezve a fűtőkörök (lásd „A fűtőkör elnevezése” című fejezetet), akkor megjelenik a kiosztott név.
Az egyes csoportokra vonatkozó részletes lekérdezési lehetőségek a „Lekérdezési lehetőségek” című fejezetben találhatók.

Bővített menü
1. ≡
2. **„Információ”**
3. Válassza ki a csoportot.
4. Válassza ki a kívánt lekérdezést.

Szolár energiahozam lekérdezése szolárrendszer esetében

Bővített menü
1. ≡
2. **„Szolárenergia”**

Grafikon ábrázolja a szolár energiahozamot.
A grafikonban a villogó oszlop azt jelenti, hogy az aktuális nap még nem fejeződött be.



26. ábra

Fontos tudnivaló!
*További lekérdezési lehetőségeket, pl. a szolárkör keringető szivattyújának üzemóráira vonatkozólag a bővített menü **„Információk”** pontjánál a **„Szolár”** csoportban találhat.*

Az adatok visszaállítása

Az alábbi adatok állíthatók vissza:
- Az égő üzemóráinak száma
- Tüzelőanyag-fogyasztás
- Szolárrendszerrel együtt:
  szolár energiahozam, a szolárköri keringető szivattyú üzemóráinak száma és a 22-es kimenet üzemóráinak száma.
- Az összes fent nevezett adat egyidejűleg

Bővített menü
1. ≡
2. **„Információ”**
3. **„Adatok visszaállítása”**

Karbantartási üzenet lekérdezése

Ha a fűtőkészülék karbantartást igényel, akkor a kijelzőn a 🔧 szimbólum villog, és megjelenik a **„Karbantartás”** felirat.

27. ábra

Karbantartási üzenet lekérdezése (folytatás)

1. A karbantartási okot az **OK** gomb megnyomásával kérdezheti le.

28. ábra

2. A **?** gomb megnyomásával lekérdezheti az elvégzendő karbantartással kapcsolatos információkat.
3. A karbantartási üzenet nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat.
   Értesítse a fűtési szakcéget.
   A karbantartási üzenet megjelenik a menüben.
   Kijelzés az alapmenüben

29. ábra

Kijelzés a bővített menüben

30. ábra

Fontos tudnivaló!
Ha a karbantartás csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor a karbantartási üzenet a következő hétfőn újra megjelenik.

Nyugtázott karbantartási üzenet lekérdezése

1. **Bővített menü:**

2. **„Karbantartás”**

5596667

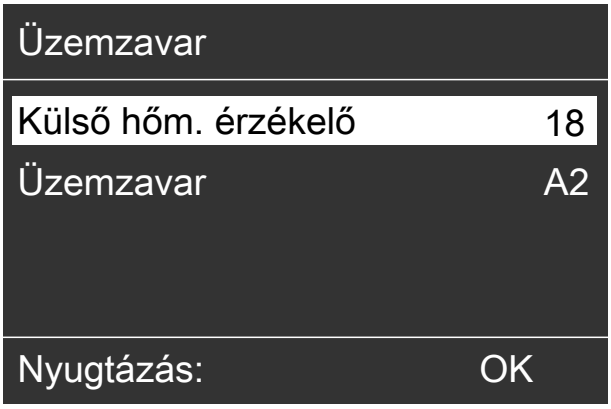
Üzemzavarjelzés lekérdezése

Ha a fűtőkészülékben üzemzavarok fordultak elő, akkor a kijelzőn az ⚠ szimbólum villog, és megjelenik az **„Üzemzavar”** felirat. A piros üzemzavarjelző villog (lásd „A fűtőkészülék bekapcsolása” című fejezetet).

31. ábra

⚠ **Veszély**
Az el nem hárított üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak.
Az üzemzavarjelzéseket ne nyugtázza rövid időn belül többször. Amennyiben egy üzemzavar ismételten fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.

1. Az üzemzavar okát az **OK** gomb megnyomásával kérdezheti le.

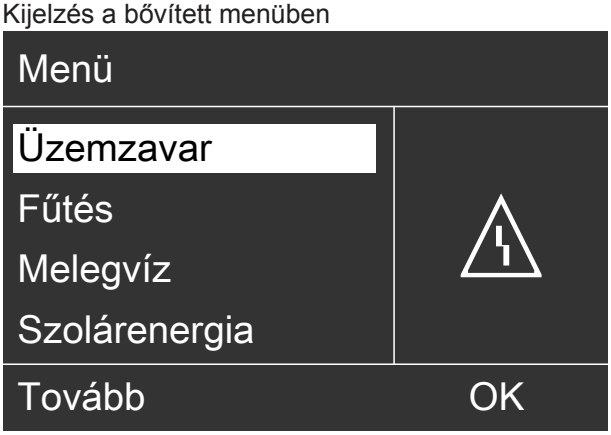


32. ábra

2. A **?** gomb megnyomásával lekérdezheti a fűtőkészülék működésével kapcsolatos információkat. Tanácsokat kap arra vonatkozóan, hogy milyen intézkedéseket hozhat **azelőtt**, hogy felhívná a fűtési szakcéget.
3. Jegyezze fel az üzemzavar okát és az attól jobbra található hibakódot. Példa: **„18-as Külső hőm.érz. 18.”** és **„Üzemzavar A2”**.
   Így a fűtési szakcég alaposabban fel tud készülni, és ezáltal adott esetben megtakaríthatók a fölösleges kiszállási költségek.
4. Az üzemzavarjelzés nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat.
   Az üzemzavarjelzés megjelenik a menüben.
   Kijelzés az alapmenüben

33. ábra

Kijelzés a bővített menüben



34. ábra

Fontos tudnivaló!
- *Ha a hibaüzenetekhez csatlakoztatott egy jelzőberendezést (pl. egy kürtöt), akkor azt a hibaüzenet nyugtázásával kapcsolhatja ki.*
- *Ha az üzemzavar elhárítása csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor a üzemzavarjelzés a következő nap 7:00 órakor újra megjelenik. A jelzőberendezés újra bekapcsol.*

Nyugtázott üzemzavarjelzés lekérdezése

1. **Bővített menü:**
   ≡
2. **„Üzemzavar”**

5596667

Kéményseprő-ellenőrző üzem

Kéményseprő-ellenőrző üzem az égéstermék méréshez, rövid időre megemelt kazánvíz-hőmérséklettel. A kéményseprő-ellenőrző üzemet a kéményseprő használja az éves ellenőrzés során.

Bővített menü
1. ≡
2. **„Ellenőrző üzem”**
3. **„Égéstermék-ellenőrzés BE”**

Ellenőrző üzem	
Kazánhőmérséklet	62°C
Kilépés	OK

35. ábra

A következő funkciók aktiválódnak:
- Az égő bekapcsol (a kijelzőn megjelenik a szimbólum).
  Fontos tudnivaló!
  Az égőbekapcsolás késleltetve jelentkezhet, pl. fűtőolaj-előmelegítés miatt.
- A szivattyúk bekapcsolnak, és a keverőszelepek szabályozó funkcióban maradnak.
- A kazánvíz-hőmérséklet szabályozását a hőmérséklet-szabályozó termosztát végzi.

Fontos tudnivaló!
A kéményseprő aktiválni tudja a kéményseprő-ellenőrző üzemet akkor is, ha a fűtési szakcég letiltotta a kezelést.

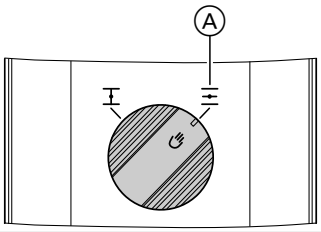
A kéményseprő-ellenőrző üzem befejezése

- Automatikusan 30 perc elteltével.
- Nyomja meg az **OK** gombot.

Ha a helyiségek túl hidegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkészülék ki van kapcsolva.	▪ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 22. oldalon kezdődő ábrákat). ▪ Kapcsolja be a főkapcsolót (amennyiben létezik, a fűtőhelyiségen kívül). ▪ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítéka).
▪ A szabályozó hibásan van beállítva. ▪ A távvezérlő (amennyiben létezik) hibásan van beállítva. Külön üzemeltetési utasítás	A fűtésnek engedélyezett állapotban kell lennie. Ellenőrizze, és szükség esetén módosítsa a beállításokat: ▪ Üzemmód (lásd a 25. oldalon) ▪ Belső hőmérséklet (lásd a 25. oldalon) ▪ Pontos idő (lásd a 33. oldalon) ▪ Fűtés időprogram (lásd a 25. oldalon) ▪ Fűtési jelleggörbe (lásd a 26. oldalon)
A melegvíz-tároló fűtése aktív.	Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik. Szükség esetén csökkentse a melegvíz-elvételt vagy átmenetileg a normál melegvíz-hőmérsékletet.
Tüzelőanyag-hiány.	Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, szükség esetén rendeljen még. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.
A kijelzőn az **„Üzemzavar”** kijelzés jelenik meg és a piros üzemzavarjelző villog.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, majd nyugtázza azt (lásd a 37. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.
„Padlószárítás” aktív.	Nincs szükség semmilyen intézkedésre. A padlószárítás időszakának elteltével aktiválódik a beállított üzemmód.
Csak KW6B típusú Vitotronic 200 esetén: A kijelzőn az **„Égővezérlő”** üzenet látható.	Nyomja meg a **R** gombot (lásd az ábrát a 23. oldalon). Nyugtázza az üzemzavarjelzést (lásd a 37. oldalon). **Veszély** Az el nem hárított üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak. Az üzemzavarjelzéseket ne nyugtázza rövid időn belül többször. Ha egy üzemzavar ismételten előfordul, akkor értesítse a fűtési szakcéget, hogy az elemezhesse az okokat, és megszüntethesse a hibát.
A kijelzőn megjelenik az **„Üzemzavar”** kijelzés, és az égő piros üzemzavarjelző lámpája világít.	Nyomja meg a zavarelhárító gombot az égőn. Ha nincs zavarelhárító gomb, akkor kapcsolja ki a szabályozón lévő hálózati kapcsolót (lásd az ábrákat a 22. oldaltól), majd kapcsolja be újra. **Veszély** Az el nem hárított üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak. Az üzemzavarjelzéseket ne nyugtázza rövid időn belül többször. Ha egy üzemzavar ismételten előfordul, akkor értesítse a fűtési szakcéget, hogy az elemezhesse az okokat, és megszüntethesse a hibát.

Ha a helyiségek túl hidegek (folytatás)

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A Vitoair melléklevegő-berendezés hibás.	Értesítse a fűtési szakcéget. Nyomja be a motoron lévő forgatógombot és fordítsa el az Ⓐ álláson át ütközésig. 
A keverőszelep-motor meghibásodott.	Állítsa be a keverőszelepet manuálisan.

Ha a helyiségek túl melegek

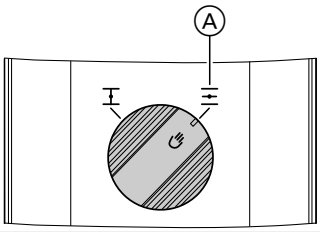
Lehetséges ok	Hibaelhárítás
▪ A szabályozó hibásan van beállítva. ▪ A távvezérlő (amennyiben létezik) hibásan van beállítva. Külön üzemeltetési utasítás	Ellenőrizze, és szükség esetén módosítsa a beállításokat: ▪ Üzemmód (lásd a 25. oldalon) ▪ Belső hőmérséklet (lásd a 25. oldalon) ▪ Pontos idő (lásd a 33. oldalon) ▪ Fűtés időprogram (lásd a 25. oldalon) ▪ Fűtési jelleggörbe (lásd a 26. oldalon)
A kijelzőn az **„Üzemzavar”** kijelzés jelenik meg és a piros üzemzavarjelző villog.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, majd nyugtázza azt (lásd a 37. oldalon).
A keverőszelep-motor meghibásodott.	Állítsa be a keverőszelepet manuálisan.

Ha nincs melegvíz

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkészülék ki van kapcsolva.	▪ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (lásd a 22. oldalon kezdődő ábrákat). ▪ Kapcsolja be a főkapcsolót (amennyiben létezik, a fűtőhelyiségen kívül). ▪ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítéka).
▪ A szabályozó hibásan van beállítva. ▪ A távvezérlő (amennyiben létezik) hibásan van beállítva. Külön üzemeltetési utasítás	A melegvíz-készítésnek engedélyezett állapotban kell lennie. Ellenőrizze, és szükség esetén módosítsa a beállításokat: ▪ Üzemmód (lásd a 30. oldalon) ▪ Melegvíz-hőmérséklet (lásd a 16. oldalon) ▪ Melegvíz-készítés időprogram (lásd a 30. oldalon) ▪ Pontos idő (lásd a 33. oldalon)
Tüzelőanyag-hiány.	Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, szükség esetén rendeljen még. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.

5596667

Ha nincs melegvíz (folytatás)

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A Vitoair melléklevegő-berendezés hibás.	Értesítse a fűtési szakcéget. Nyomja be a motoron lévő forgatógombot és fordítsa el az Ⓐ álláson át ütközésig. 
A kijelzőn az **„Üzemzavar”** kijelzés jelenik meg és a piros üzemzavarjelző villog.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, majd nyugtázza azt (lásd a 37. oldalon).

Ha a melegvíz túl forró

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze, és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 30. oldalon).
A melegvíz-készítést a szolárrendszer végzi.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a szolár-szabályozó beállításait. Külön üzemeltetési utasítás

Villog az ⚠ szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” kijelzés

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkészülék üzemzavara.	Végezze el a 37. oldalon leírt műveleteket.

Villog az 🔧 szimbólum és megjelenik a „Karbantartás” üzenet

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Elérkezett a következő karbantartás időpontja, amelyet a fűtési szakcég állított be.	Végezze el a 35. oldalon leírt műveleteket.

Ha a „Kezelés letiltva” kijelzés jelenik meg

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési szakcég letiltotta a kezelést.	A fűtési szakcég meg tudja szüntetni a tiltást.

Ha megjelenik a „Külső hőigény” üzenet

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozón beállított üzemmódot külső kapcsolókészülék, pl. az EA1 bővítő adapter átkapcsolta.	Hibaelhárítási intézkedés nem szükséges.

Ha megjelenik a „Külső időprogram” kijelzés

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozón beállított üzemmód átkapcsolása a Vitocom kommunikációs eszközön keresztül történt.	Ilyen esetben módosíthatja az üzemmódot.

Karbantartás

Tisztítás

A készülékek a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerekkel (súroló szerek kivételével) tisztíthatók. A kezelőegység felületét a mellékelt mikroszálas törlőkendővel tisztíthatja meg.

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás, valamint a DIN 4755, a DVGW-TRGI 2018, a DIN 1988-8 és az EN 806 szabvány előírásai szerint történik.
A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos, környezetkímélő és biztonságos fűtőüzemet. Legalább kétévente végeztesse el a fűtési rendszer karbantartását egy erre feljogosított szakcéggel. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakcéggel.

Készülék

A készülék szennyeződésének növekedésével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és egyidejűleg az energiaveszteség is nagyobb lesz. Azt javasoljuk, hogy évente tisztíttassa ki a készüléket.

Melegvíz-tároló (amennyiben van)

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb 2 évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani.
A melegvíz-tároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak minősített fűtési szakcég végezheti.
Ha a melegvíz-tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék található (pl. vízlágyító vagy adagoló), a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kiegészítésképpen Vitocell 100 esetén:
Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését.
A védőanód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakcég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével mérheti.

Biztonsági szelep (melegvíz-tároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell (lásd a szelepgyártó utasítását). Fennáll a veszélye annak, hogy a szelepülék beszennyeződik.
A felfűtési folyamat alatt víz csepeghet a biztonsági szelepből. A kivezetés a légkör felé nyitott.

! **Figyelem**
A túlnyomás károsodást okozhat.
A biztonsági szelepet ne zárja el.

Használati melegvíz szűrő (ha létezik)

Higiéniai okokból a következőképp járjon el:
- Nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot).
- Visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

Sérült csatlakozóvezetékek

Ha a készülék vagy külső kiegészítő tartozékok csatlakozóvezetékei sérültek, akkor ezeket különleges csatlakozóvezetékekre kell kicserélni. Csere esetén kizárólag Viessmann vezetékeket alkalmazzon. Ehhez értesítse az illetékes szakcéget.

A fűtőolaj minősége

Az olajüzemű kondenzációs kazánok és égők a következő olajfajtákkal történő üzemeltetésre alkalmasak:
- DIN 51603-1 EL szabvány szerinti normál fűtőolaj
- DIN 51603-1 EL szerinti **alacsony kéntartalmú** fűtőolaj
- DIN SPEC 51603-6-EL A Bio 10 szerinti fűtőolaj: alacsony kéntartalmú, max. **10 %**-ban biokomponenseket tartalmazó EL fűtőolaj (FAME).

Csak 2022/05 gyártási dátumú vagy újabb Vitoladens 300-C kazánok esetében az alábbi fűtőolaj is engedélyezett:
- DIN SPEC 51603-6-EL A Bio 20 szerinti fűtőolaj: **alacsony kéntartalmú**, max. **20 %**-ban biokomponenseket tartalmazó EL fűtőolaj (FAME), DIN TS 51603-8 szerinti parafinos fűtőolaj (pl. HVO, PTL stb.).

Alacsony kéntartalmú tüzelőanyagok használatakor nem kell semlegesíteni a kondenzvizet (az ATV-DVWK-A 251 munkalap szerint).

Fűtőolaj-adalékok

Fűtőolaj-adalékok akkor alkalmazhatók, ha rendelkeznek az alábbi tulajdonságokkal:
- Javítják a tüzelőanyag tárolhatóságát.
- Növelik a tüzelőanyag termikus stabilitását.
- Csökkentik a szagképződést betöltéskor.

! **Figyelem**
A fűtőolaj-adalékok égési maradványokat képezhetnek, aminek következtében csökkenhet az üzemelés biztonsága.
Égési maradványokat képező fűtőolaj-adalékok alkalmazása nem megengedett.

Égésjavítók

Az égésjavítók olyan adalékok, amelyek optimalizálják a fűtőolaj égését.
A Viessmann olajégőkhöz nincs szükség égésjavítókra, mivel ezek az égők káros anyagban szegény és hatékony égést biztosítanak.

! **Figyelem**
Az égésjavítók égési maradványokat képezhetnek, aminek következtében csökkenhet az üzemelés biztonsága.
Égési maradványokat képező égésjavítók alkalmazása nem megengedett.

Bio tüzelőanyagok

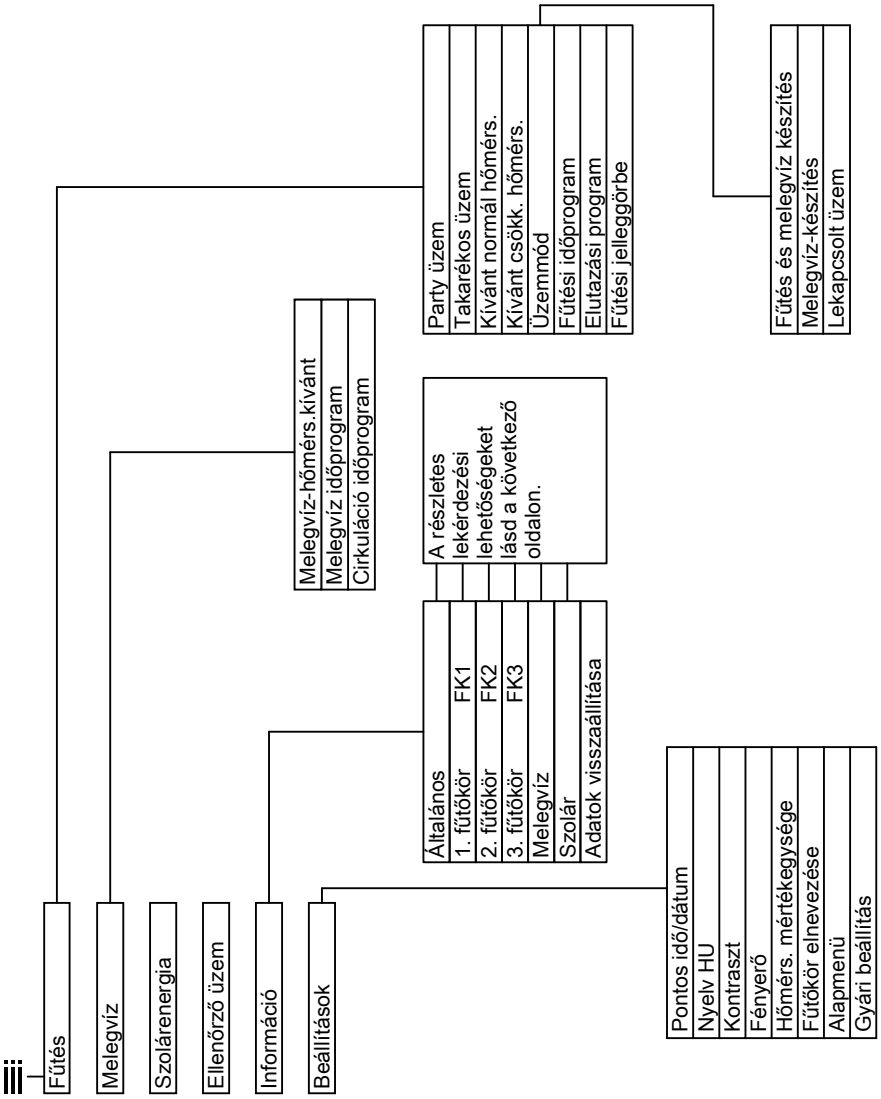
A bio-tüzelőanyagok növényi olajokból, pl. napraforgó- vagy repceolajból készülnek.

! **Figyelem**
Bio-tüzelőanyagok használata a Viessmann olajégő károsodásához vezethet.
- A 2012-es vagy újabb kazánok esetében biokomponensek (FAME) max. 10 %-os arányú hozzákeverése alapvetően engedélyezett. A fűtőolajnak eleget kell tennie a DIN 51603-6-EL A Bio 10 szabvány előírásainak.
- A 2022/05 gyártási dátumú vagy újabb Vitodens 300-C kazánok esetében biokomponensek (FAME) max. 20 %-os arányú hozzákeverése alapvetően engedélyezett. Ennek a fűtőolajnak eleget kell tennie a DIN SPEC 51603-6-EL A Bio 20 szabvány előírásainak. Ezenkívül 100 %-ban parafinos tüzelőanyagok (pl. HVO, PTL, stb.) hozzákeverése engedélyezett. Ezeknek a tüzelőanyagoknak eleget kell tenniük a DIN/TS 51603-8-EL-P szabvány előírásainak.

Kérdéseivel forduljon a fűtési szakcégéhez.

5596667

Bővített menü áttekintése



36. ábra

Lekérdezési lehetőségek az „Információk” menüben

Fontos tudnivaló!
A fűtőkészülék felszereltségétől függően nincs feltétlenül lehetőség az összes felsorolt lekérdezésre.
A ▸ nyíllal jelölt információk esetén lekérdezhetők további részletes adatok is.

Általános

„Külső hőmérséklet”
„Kazán hőmérséklet”
„Égéstermék hőmér.”
„9-es érzékelő”
„Égő”
„Üzemórák”
„Égő 1. fokozat”
„Üzemórák”
„Égő 2. fokozat”
„Üzemórák”

„Tüz.anyag fogy.”
„Osztókör.szivattyú”
„Idegen készülék tilt.”
„Gyűjtött zavarjelz.”
„Egységszám:”
„EA1 bemenetek” ▸
„Pontos idő”
„Dátum”
„Rádió-óra jel”

5596667

Lekérdezési lehetőségek az „Információk” menüben (folytatás)

1-es fűtőkör (FK1)

„Üzemmód” ► ▪ **„Külső indítás”** ▪ **„Elutazási program”** ▪ **„Külső program”** ▪ **„Party üzem”** ▪ **„Takarékos üzem”** ▪ **„Fűtés+melegvíz”** ▪ **„Melegvíz-készítés”** ▪ **„Lekapcsolt üzem”**
„Üzemállapot” ► ▪ **„Normál fűtési üzem”** ▪ **„Csökkentett üzem”** ▪ **„Lekapcsolt üzem”**
„Időprogram” ►
„Kívánt normál hőm.”
„Helyiséghőmérséklet”
„Kívánt csökk. hőm.”
„Kívánt belső hőm.”
„Kívánt Party hőm.”
„Meredekség”
„Eltolás”
„Fűtőköri szivattyú”
„Elutazási program ” ►

2-es, 3-as fűtőkör (FK2, FK3)

„Üzemmód” ► ▪ **„Padlószárítás”** ▪ **„Külső indítás”** ▪ **„Elutazási program”** ▪ **„Külső program”** ▪ **„Party üzem”** ▪ **„Takarékos üzem”** ▪ **„Fűtés+melegvíz”** ▪ **„Melegvíz-készítés”** ▪ **„Lekapcsolt üzem”**
„Üzemállapot” ► ▪ **„Normál fűtési üzem”** ▪ **„Csökkentett üzem”** ▪ **„Lekapcsolt üzem”**
„Időprogram” ►
„Kívánt normál hőm.”
„Helyiséghőmérséklet”
„Kívánt csökk. hőm.”
„Kívánt belső hőm.”
„Kívánt Party hőm.”
„Meredekség”
„Eltolás”
„Fűtőköri szivattyú”
„Keverőszelep”
„Előremenő hőmérs.”
„Elutazási program ”►

Melegvíz

„Melegvíz időprogram” ►
„Cirkuláció időprogram” ►
„Melegvíz-hőmérs.”
„Tároló-töltő sziv.”
„Cirkulációs sziv.”

Szolár

„Kollektorhőm.”
„Szolár melegvíz”
„Szolár szivattyú” (üzemóra)
„Szolár energia grafikon” ►
„Szolárenergia”
„Szolár szivattyú” (Be/Ki) vagy
„Szolársziv. ford.szám”
„HMV fűtéselnyomás”
„SM1 22-es kimenet ” (Be/Ki)
„SM1 22-es kimenet ” (üzemóra)
„7-es érzékelő”
„10-es érzékelő”
„Kazánelnyom.fűtés”

Fogalommagyarázatok

Üzemmód

Ebben az üzemmódban meghatározhatja, hogy a helyiségeket is fűti és melegvizet is készít, vagy csak melegvizet készít. Választhat úgy is, hogy a fűtést (fagyvédelmi ellenőrzés mellett) kikapcsolja.

Üzemállapot

A **„Fűtés és melegvíz készítés”** üzemmódban a „normál fűtőüzem” és a „csökkentett fűtés” üzemállapot váltakozik egymással. Az üzemállapot váltásának időpontjait az időprogram beállításakor határozhatja meg.

5596667

Fogalommagyarázatok (folytatás)

Keverőszelep bővítőkészlet

Részegység (kiegészítő tartozék) egy keverőszeleppel rendelkező fűtőkör szabályozásához.
Lásd a „Keverőszelep” bejegyzést.

Padlószárítás

A szakcég aktiválhatja a padlószárítás funkciót, pl. padlószárítás céljából új épület vagy épületbővítés esetén. A padló szárítása előre beállított időprogram (hőmérséklet-idő profil) alapján az építőanyagnak megfelelően történik.

A padlószárítás funkció a keverőszeleppel rendelkező fűtőkörökre hat:
- Minden helyiség fűtése a hőmérséklet-idő profil szerint történik.
  A padlószárítás ideje alatt (max. 32 nap) a fűtési beállítások nem aktívak.
- Melegvíz-készítés történik (a vezérlés azonban felfüggeszti az előnykapcsolást).

Padlófűtés

A padlófűtések lassú, alacsony hőmérsékletű fűtőrendszerek, amelyek rövid ideig tartó hőmérséklet-változásokra csak nagyon lassan reagálnak.
Az éjszakai fűtés csökkentett helyiséghőmérséklettel és a **„Takarékos üzem”** aktiválása ezért nem eredményez jelentős mértékű energiamegtakarítást rövid ideig tartó távollét esetén.

Fűtőüzem

Normál fűtőüzem

Ha napközben otthon marad, akkor a helyiségeket normál belső hőmérsékletre kell felfűteni. Az időszakokat (idősávokat) a fűtés időprogramjában határozhatja meg.

Csökkentett fűtési üzem

Ha nem tartózkodik a lakásban, illetve az éjszakai pihenés alatt a helyiségeket érdemes csökkentett belső hőmérséklettel fűteni. Az időszakokat a fűtés időprogramjában határozhatja meg. Padlófűtés alkalmazása esetén a csökkentett fűtőüzem csak feltételesen vezet energiamegtakarításhoz (lásd a „Padlófűtés” bejegyzést).

Helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt fűtési üzem

Belső hőmérséklet függvényében vezérelt üzemben a helyiség fűtése addig tart, amíg a belső hőmérséklet el nem éri a beállított értéket. Ehhez a helyiségben szükség van egy külön hőmérséklet-érzékelőre.
A fűtőteljesítmény szabályozása a külső hőmérséklettől független.

Időjárás függvényében vezérelt fűtési üzemmód

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik. Így a kazán nem állít elő több hőt, mint amennyi feltétlenül szükséges a helyiségeknek a beállított belső hőmérsékletre való felfűtéséhez.
A külső hőmérsékletet az épületen kívül elhelyezett érzékelő méri, és továbbítja a szabályozónak.

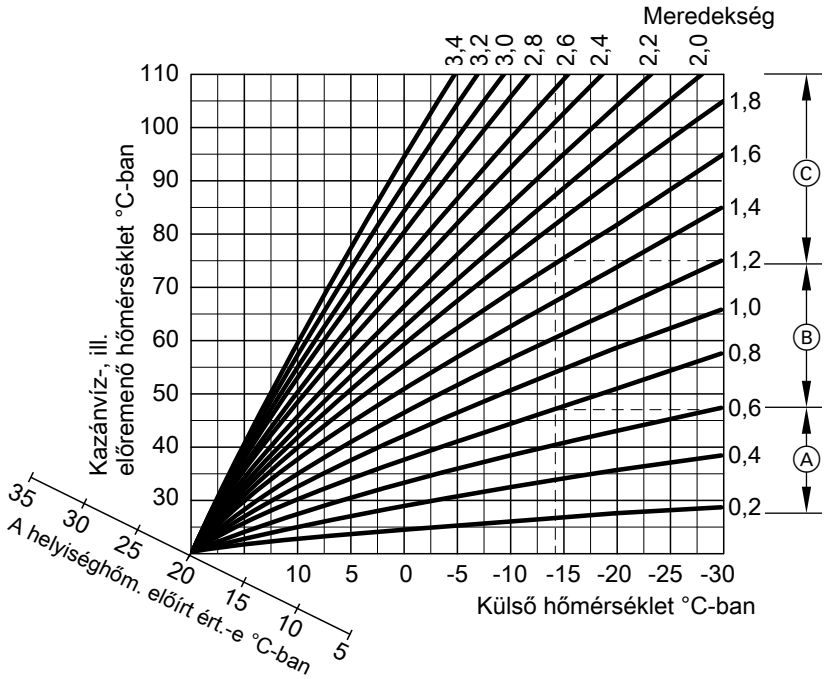
Fűtési jelleggörbe

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet, a belsőhőmérséklet (kívánt) és a kazánvíz-, ill. a (fűtőköri) előremenő vízhőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják. Minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz-hőmérséklet, ill. a fűtőköri előremenő hőmérséklet.
Annak érdekében, hogy bármilyen külső hőmérséklet esetén minimális tüzelőanyag-fogyasztás mellett megfelelő mennyiségű hőt lehessen biztosítani, figyelembe kell venni az épület és a fűtési rendszer adottságait. A fűtési jelleggörbe hozzáigazítását Ön is elvégezheti.

Fontos tudnivaló!
Amennyiben a fűtési rendszere keverőszelepes fűtőkörökkel rendelkezik, akkor a keverőszelep nélküli fűtőkör előremenő hőmérséklete egy beállított értékkel magasabb a keverőszeleppel rendelkező fűtőkörök előremenő hőmérsékleténél.

Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:
- A fűtési jelleggörbe eltolása = 0
- Normál belső hőmérséklet (előírt érték) = 20 °C

Fogalommagyarázatok (folytatás)



37. ábra

−14 °C külső hőmérséklet esetén:

Ⓐ Padlófűtés, meredekség 0,2 és 0,8 között

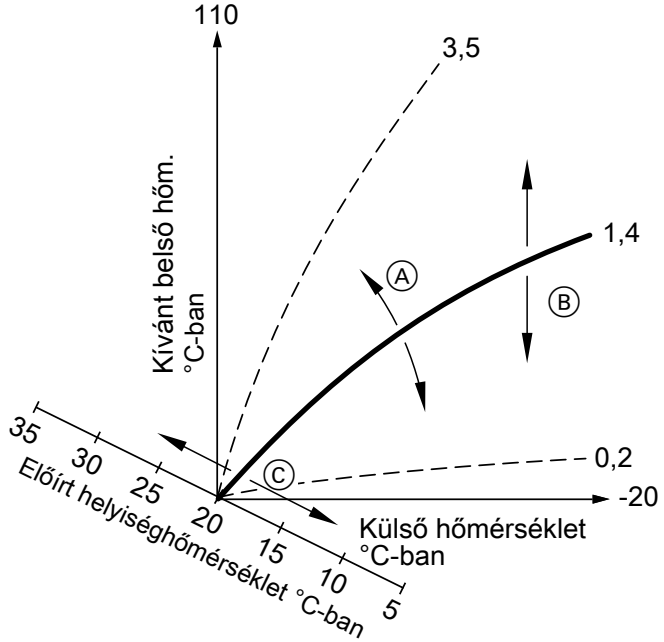
Ⓑ Alacsony hőmérsékletű fűtés, meredekség 0,8 és 1,6 között

Ⓒ 75 °C-nál magasabb kazánvíz-hőmérsékletű fűtési rendszer, meredekség 1,6 és 2,0 között

Gyárilag beállított meredekség = 1,4, az eltolás = 0.

5596667

Fogalommagyarázatok (folytatás)



38. ábra

Ⓐ A meredekség módosítása:
A fűtési jelleggörbék meredeksége változik.

Ⓑ Az eltolás módosítása:
A fűtési jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.

Ⓒ A normál belső hőmérséklet (előírt érték) módosítása:
A fűtési jelleggörbék az „előírt helyiséghőmérséklet” tengelye mentén eltolódnak.

Fontos tudnivaló!
A meredekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a fűtőberendezésben.
Mindkét beállítás befolyásolja az előremenő hőmérséklet nagyságát, amely adott esetben túl alacsony vagy túl magas lehet.
*A meredekség és az eltolás módosításának mikéntjéről és módjáról a **?** gombot megnyomva tájékozódhat.*

Fűtőkör

A fűtőkör egy zárt kör a kazán és a fűtőtestek között, amelyben a fűtővíz áramlik.
Egy fűtési rendszer több fűtőkörből is állhat. Pl. egy fűtőkör az Ön által lakott helyiségek számára és egy fűtőkör egy bérlakás helyiségei számára.

Fűtőköri keringető szivattyú

Keringető szivattyú a fűtővíz fűtőkörben való keringetéséhez.

Keverőszelep

A keverőszelep a kazánban felmelegített vizet a fűtőkörben visszatérő lehűtött vízzel keveri. Az így az igényeknek megfelelően állandó hőmérsékleten tartott vizet a fűtőköri keringető szivattyú továbbítja a fűtőkörbe. A szabályozó a keverőszelep segítségével igazítja hozzá a fűtőköri előremenő hőmérsékletet a változó körülményekhez, pl. a megváltozott külső hőmérséklethez.

Belső hőmérséklet

- Normál belső hőmérséklet:
  A nappal otthon töltött időszakokra a normál belső hőmérsékletet állítsa be.
- Csökkentett belső hőmérséklet:
  A távollétek vagy az éjszakai pihenés idejére állítson be csökkentett helyiséghőmérsékletet. Lásd még a „Fűtőüzem” bejegyzést.

Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a szakcég szerel be a hidegvíz-csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvíz-tároló nyomása ne legyen túl magas.

Fogalommagyarázatok (folytatás)

Szolárköri keringető szivattyú

Napenergiával működő rendszer esetén.
A szolárköri keringető szivattyú a felmelegített hőhordozó közeget a kollektorokból a melegvíz-tároló hőcserélőjébe szállítja.

Hőmérséklet előírt értéke

Az elérni kívánt hőmérséklet; pl. a melegvíz-hőmérséklet előírt értéke.

Tároló-töltő szivattyú

A melegvíz-tárolóban levő használati melegvíz melegítésére szolgáló keringető szivattyú.

Használati melegvíz szűrő

Olyan készülék, amely a használati melegvízből szilárd anyagokat von el. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvíz-tárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

Időjárás függvényében vezérelt fűtési üzemmód

Lásd még a „Fűtőüzem” bejegyzést is.

Cirkulációs szivattyú

A cirkulációs szivattyú a meleg vizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek (pl. vízcsap) közötti körvezetékben keringeti. Ezáltal a csapolási helyen gyorsan hozzá lehet jutni melegvízhez.

Ártalmatlanítási tudnivalók

A csomagolóanyag ártalmatlanítása

A Viessmann termékek csomagolásának ártalmatlanítását az Ön szakcége vállalja magára.
DE:
A csomagolási hulladékokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően, tanúsított hulladékkezelő szakcégek hasznosítják újra.
AT:
A csomagolási hulladékokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően, tanúsított hulladékkezelő szakcégek hasznosítják újra. Használja az ARA (Altstoff Recycling Austria AG, eng.sz. 5766) törvényes ártalmatlanítási rendszert.

A fűtési rendszer végleges üzemen kívül helyezése és ártalmatlanítása

A Viessmann termékei újrafelhasználhatóak. A fűtési rendszer komponensei és üzemanyagai nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.
Kérjük, régi készüléke szakszerű ártalmatlanítása érdekében lépjen kapcsolatba a szakcéggel.
DE:
Üzemi segédanyagok (pl. hőhordozó közegek) a kommunális gyűjtőszigetre vihetők.
AT:
Üzemi segédanyagok (pl. hőhordozó közegek) a kommunális gyűjtőszigetre vihetők.

5596667

Címszójegyzék

A
Adalékok fűtőolajhoz.....44
Adatok visszaállítása.....35
A kezelés menete.....15
A kezelés módja.....15
Alapmenü
– kezelés.....14
– módosítás.....33
– normál helyiséghőmérséklet.....15
– üzemmód.....15
A nyelv beállítása.....33
A víz
– túl forró.....41

Á
Áramszünet.....10

B
Beállítás
– fűtés üzemmód.....25
– helyiséghőmérséklet.....25
Bekapcsolás
– fagyvédelmi ellenőrzés.....23
– fűtőkészülék.....22
– lekapcsolt üzem.....23
Belső hőmérséklet
– energiatakarékosság.....10
Bio tüzelőanyagok.....44
Biztonsági szelep.....49
Bővített menü.....15

C
Cirkulációs szivattyú
– energiatakarékosság.....10
– időprogram.....31
– idősávok.....31
Csökkentett fűtés.....9
Csökkentett helyiséghőmérséklet.....25

D
Dátum.....33
Dátum/pontos idő, gyári beállítás.....10

É
Égésjavítók.....44
Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiséghőmérséklet).....9

E
Ellenőrzés.....43
Ellenőrző üzem.....38
Előbeállítás.....9
Előnyben részesített fűtőkör
– alapmenü.....14
– helyiséghőmérséklet.....15
– komfort.....10
– üzemmód.....15
Első üzembe helyezés.....9
Elutazási program
– bekapcsolása.....28
– megszakítás/törlés.....29
Energiatakarékosság (javaslatok).....10
Energiatakarékossági funkció
– elutazási program.....28
– takarékos üzem fűtéshez.....27

F
Fagyvédelmi ellenőrzés.....9, 23, 26
Fényerő beállítása.....32
Fogalommagyarázatok.....46
Forró víz.....41
Fűtés
– gyári beállítás.....9
– időprogram.....26
– idősávok.....26
– kikapcsolás.....26
– szimbólum.....14
– üzemmód.....18, 25
Fűtési jelleggörbe
– beállítás.....26
– komfort.....11
– meredekség/eltolás.....26
Fűtési jelleggörbe eltolása.....26
Fűtési mód
– csökkentett.....25
– normál.....25
Fűtésmód módosítása.....26
Fűtőkészülék
– bekapcsolás.....23
– kikapcsolás.....23
Fűtőkör elnevezés.....32
Fűtőkörök neve.....32
Fűtőolaj
– adalékok.....44
– minőség.....44
– rendelés.....44

G
Gombok.....13
Gyári beállítás.....9, 34
Gyári beállítás visszaállítása.....34

H
hálózati kapcsoló.....24
Hálózati kapcsoló.....23
Használati melegvíz szűrő.....50
Helyiségek
– túl hidegek.....39
– túl melegek.....40
Helyiséghőmérséklet
– csökkentett.....25
– csökkentett fűtési mód.....25
– előnyben részesített fűtőkör.....15
– normál.....25
Hideg helyiségek.....39

5596667

Címszójegyzék (folytatás)

Hőmérséklet
– beállítás....25
– lekérdezés....35
– melegvíz....30
– normál helyiséghőmérséklet.... 15
Hőmérséklet mértékegysége.... 33

I
Időprogram
– beállítás....19
– cirkulációs szivattyú.... 31
– cirkulációs szivattyúhoz....9
– energiatakarékosság....10
– fűtés.... 26
– komfort.... 10, 11
– melegvíz-készítés.... 30
– melegvíz-készítéshez....9
Idősávok
– cirkulációs szivattyú.... 31
– fűtés.... 26
– melegvíz-készítés.... 30
Idősáv törlése....20
Információk lekérdezése.... 35

J
Javaslatok
– Energiatakarékosság.... 10
– kényelem....10

K
Karbantartás....14, 43
Karbantartási szerződés.... 43
Karbantartási üzenet
– kijelzés.... 41
– lekérdezés....35
– lekérdezés (nyugtázott)....36
– nyugtázás....35
Kéményseprő-ellenőrző üzem.... 38
Kényelem (javaslatok)....10
Kényeztető hőmérséklet....10
Képernyőkímélő.... 13, 14, 16
Készülék bejelentése.... 9
Készülék bekapcsolása....23
Keverőszelep.... 49
Keverőszelep bővítőkészlet.... 47
Kezelési szintek.... 13
Kezelési utasítások.... 13
Kezelés letiltva.... 41
Kezelőegység....13
Kezelőelemek....13
– KO1B típus....22
– KO2B típus....22
– KW6B típus.... 23
Kezelőelemek nyitott takarófedélnél.... 22
Kijelzőelemek
– KO1B típus....22
– KO2B típus....22
– KW6B típus.... 23
Kijelzővilágítás.... 32

Kikapcsolás
– fűtés.... 26
– fűtőkészülék fagyvédelmi ellenőrzés nélkül.... 24
– fűtőkészülék fagyvédelmi ellenőrzéssel....23
– melegvíz-készítés.... 31
Kontraszt beállítása....32
Külső hőigény....18, 41
Külső időprogram....18, 42

L
Lekapcsolt üzem.... 10, 23
– fűtés kikapcsolása....26
– üzemmód.... 18
Lekérdezés
– hőmérsékletek....35
– információk....35
– karbantartási üzenet....35
– Szolárrendszer....35
– üzemállapotok....35
– üzemzavarjelzés.... 37

M
Melegvíz fogyasztás....10
Melegvíz-hőmérséklet beállítása....30
Melegvíz-készítés.... 9
– energiatakarékosság....10
– gyári beállítás....9
– időprogram....30
– idősávok....30
– kényelem.... 11
– kikapcsolás....31
– üzemmód.... 18, 30
Melegvíz-készítés az időprogramon kívül....30
Menü
– alapmenü.... 14
– bővített menü.... 15
– súgó.... 14
Menü felépítése....45

N
Nappali hőmérséklet (normál helyiséghőmérséklet)..... 9, 15
Navigációs gomb....13
Nincs melegvíz....40
Normál fűtőüzem....9
Normál helyiséghőmérséklet....25
Normál helyiséghőmérséklet (nappali hőmérséklet).... 9
Nyaralás.... 10, 28
Nyári átállítás.... 9
Nyomásmérő....23

O
Olaj rendelése....44

P
Padlószárítás.... 18
Party üzem
– beállítás....27
– befejezése....27
Party üzem komfortfunkció....27

5596667

Címszójegyzék (folytatás)

Pontos idő..... 33
Pontos idő/dátum, gyári beállítás..... 10

R
Reteszoldás..... 23
Reteszoldó nyomógomb..... 23

S
Súgómenü.....14
Súgószöveg..... 13
Szabályozó nyitása..... 12
Szállítási állapot..... 9
Szellőztetés ablaknyitással..... 10
Szimbólumok a kijelzőn.....14
Szójegyzék.....46
Szolárenergia.....35
Szolárköri keringető szivattyú..... 14, 50

T
Takarékos üzem
– befejezése.....28
– fűtés..... 27
– szimbólum.....14
Tároló-töltő szivattyú.....50
Téli/nyári átállítás..... 9
Téli átállítás.....9
Tényleges hőmérséklet lekérdezése.....35
Tisztítási tudnivalók.....43
További beállítások.....33
Tüzelőanyag-fogyasztás visszaállítása.....35

Ü
Üzemállapotok lekérdezése.....35
Üzembe helyezés.....9, 23
Üzemen kívül helyezés..... 24
Üzemmód
– beállítás, fűtés.....25
– beállítás, melegvíz..... 30
– Előnyben részesített fűtőkör.....15
– energiatakarékosság.....10
– fagyvédelem.....18
– fűtés, melegvíz.....18
– különleges.....18
Üzemórák számának visszaállítása.....35
Üzemzavarjelzés.....14
– kijelzés..... 41
– lekérdezés.....37
– lekérdezés (nyugtázott).....37
– nyugtázás.....37
Üzemzavarok elhárítása..... 39

V
Visszaállítás..... 34
Víz
– túl hideg.....40

5596667

Az Ön kapcsolattartója

A berendezésen végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon az üzemeltető szakcéghez. A közelben található szakcégeket pl. a www.viessmann.hu internetcím alatt találhatja.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.hu

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

5596667